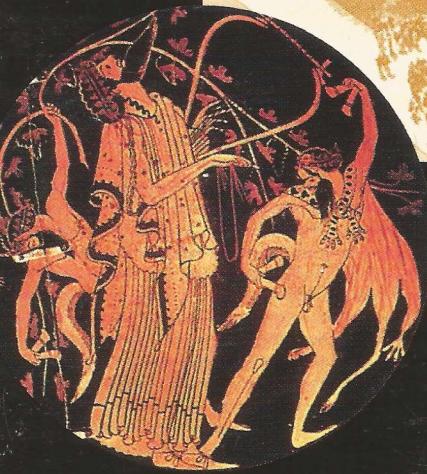
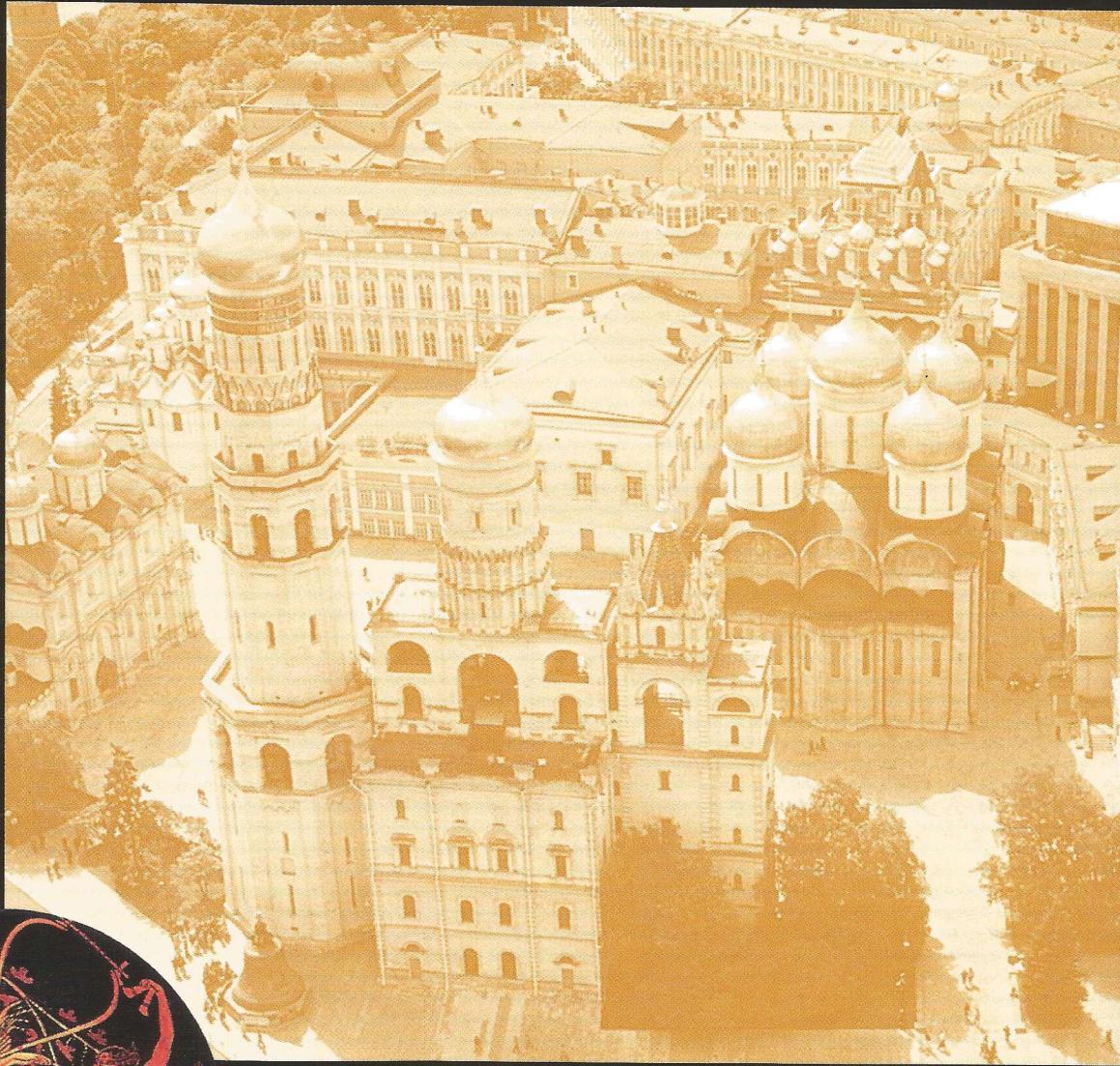


# МОСКОВСКОЕ ОБЩЕСТВО ГРЕКОВ - 10 лет



1989 - 1999



# 10 лет Московскому обществу греков

1989  
1999

Журнал издан на средства, выделенные Комитетом общественных и региональных связей Правительства Москвы (г-жа Л.Швецова) и Генеральным секретариатом греков зарубежья МИД Греции (г-н С.Ламбринидис).

Издатель: редакция журнала Мэрии и Правительства Москвы «Моя Москва».  
Редактор В.Болдычева. Дизайнер Н.Хохлова.



Уважаемые друзья!

Десятилетний юбилей Московского общества греков – радостное событие, знаменующее собой еще одну веху в истории московского межнационального содружества. Российские греки внесли заметный вклад в развитие отечественной многонациональной культуры. Вместе со всеми народами нашей страны греки переживали и тяжкие времена испытаний, и славу российской государственности.

Великая греческая культура оказала мощное влияние на развитие мировой цивилизации. Взаимообогащение культур находит многогранное выражение в византийском наследии, которое греки принесли на Русь, в православной духовной традиции, стремящейся объединить людей вне различия национальности, крови и почвы.

Правительство Москвы позитивно оценивает деятельность Московского общества греков в реализации культурно-просветительских программ, сохранении языка и национальных традиций, его приверженность делу укрепления дружбы народов.

**От души желаю вам мира, добра, счастья и процветания!  
Мэр Москвы**

Ю.М. Лужков

Дорогие соотечественники!



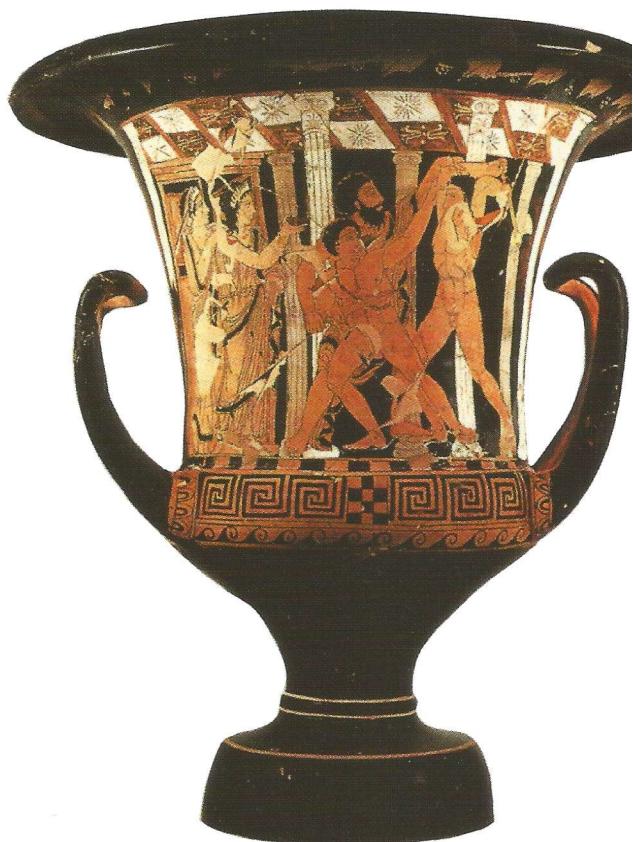
Мне доставляет особую радость возможность поздравить вас с 10-летним юбилеем Московского общества греков и пожелать вам дальнейших успехов.

Наши соотечественники в Москве и во всей России ежедневно подтверждают свою немеркнущую любовь к родине предков и всей своей деятельностью доказывают, что принципы, заложенные Древней Грецией, могут и должны служить ярким маяком на общем историческом пути двух великих и миролюбивых народов Греции и России.

В наше время, когда непрекращающееся насилие и войны буквально захлестнули нашу планету, мы вновь обращаемся к греческой культуре и просвещению как к силе, способной сплотить и сблизить народы и поддержать наших страждущих братьев. Мы следуем по этому пути для сохранения нашего культурного и национального самосознания, что особенно актуально в том случае, когда речь идет о молодежи.

Еще раз примите мои теплые поздравления и обещание того, что Генеральный секретариат греков зарубежья будет всегда оказывать вам поддержку.

**Ставрос Ламбринidis,  
Генеральный секретарь греков зарубежья**



# ПОЗДРАВЛЕНИЯ К ЮБИЛЕЮ



Уважаемый господин Председатель,  
уважаемые члены Московского общества  
греков!

Примите мои теплые поздравления в связи с десятилетней годовщиной активного участия Вашего Общества в социальной и культурной жизни Москвы.

Существование Общества является важным параметром деятельности российских граждан греческого происхождения, проживающих в Москве. Это связующее звено, которое обогащает жизнь не только его членов, но и жизнь российской столицы.

Ваш вклад в укрепление традиционных связей между Грецией и Россией достаточно велик, а перспективы постоянно расширяются. В этих рамках роль Вашего Общества приобретает новое значение.

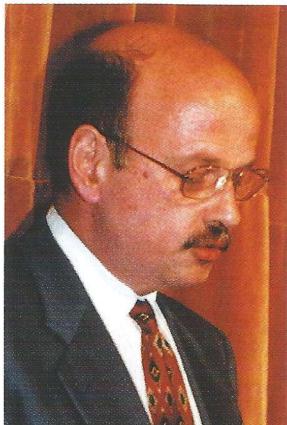
Желаю Вашему Обществу, которое является живой и бесценной составной частью греко-российских взаимоотношений, продолжать многостороннюю деятельность с тем же усердием и хотел бы уверить Вас в том, что в лице Посольства и в моем лично Вы найдете полную поддержку Вашей деятельности.

**Димитриос Кипреос,**  
Посол Греческой Республики в Российской Федерации



Дорогие друзья!

Прежде всего мне хотелось бы поздравить всех членов и друзей Московского общества греков с его очень знаменательным юбилеем – десятилетием со дня рождения. Мы знаем, что сегодня представители греческого народа, как и все жители России, переживают не самые легкие дни. Но и в сложные периоды жизни и истории любого народа есть место светлым праздникам и оптимизму, надеждам на луч-



Уважаемый господин Председатель,  
уважаемые члены Московского общества греков!

Я бы хотел горячо поздравить Вас и членов Вашего Общества в связи с десятилетней годовщиной творческой деятельности Вашего Общества.

Я Вас еще поздравляю потому, что Ваше Общество не превратилось в закрытый клуб частных лиц, а открылось в сторону российского общества и стало его живым ядром, мостом культурного братства и солидарности.

Я желаю Вам, господин Председатель, и всем членам Общества продолжить Ваши труды и в последующие десятилетия на благо российского и греческого народов.

**Трифон Параскевопулос,**  
Полномочный министр  
Консульский отдел Посольства Греции в Москве



шее будущее, во имя которого всегда боролись и приносили жертвы славные сыны легендарной Эллады и маленького, но свободолюбивого и гордого острова Кипр.

В судьбе греков Кипра и Понта есть много общего, на их долю выпало немало тягот и испытаний, но они всегда упорно боролись за сохранение своих корней, национальной самобытности и традиций, преумножение достояний национальной культуры. Нам известна широкая и интенсивная деятельность Московского общества греков, которое прилагает все силы к тому, чтобы в условиях современного многообразного, космополитичного и урбанизированного общества сохранить национальные традиции народа, представители которого во времена судеб оказались заброшены в самые разные страны, в том числе и в Россию.

Мы всегда ощущаем и ценим поддержку российских эллинов, когда отмечаем знаменательные даты истории своей родины: годовщины начала национально-освободительной борьбы, дни национальной независимости и черные дни турецкого вторжения 1974 года.

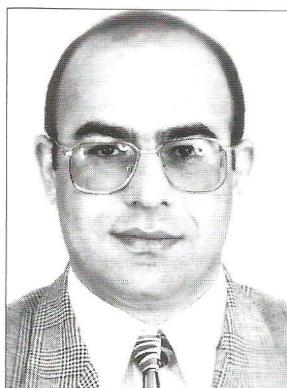
Опираясь на богатейшее культурное наследие древней греческой цивилизации, традиции позднейшей византийской и православной культуры, мы вместе должны культивировать идеалы свободы и демократии, справедливости и мира, упорного труда во имя достижения национального и всеобщего процветания.

**Платон Кириакидис,  
Чрезвычайный и Полномочный  
Посол Республики Кипр  
в Российской Федерации**

Поздравляю Московское общество греков с 10-летним юбилеем и желаю дальнейшего повышения его статуса в решении всех проблем, вытекающих из его функций.

Путь, пройденный Обществом, – это путь статуса, обозначающего присутственность такой диаспоры в г. Москве, которая в начальный период устанавливала только связи с официальными органами города и греческими родственными общественными организациями, до организации, которая сейчас решает и выполняет функции зачинателя и координатора социально-политических проблем и организует мероприятий государственного и международного уровня.

**Г.Х. Попов,  
Председатель Международного союза греческих общественных объединений «Pontos»**



Дорогие друзья!

Ассоциация греческих общественных объединений России искренне, от всей души поздравляет вас с 10-летием Московского общества греков.

Греки России, где бы они ни жили, всегда стремились к единению, к сохранению своего этноса, своей культуры, обычая и традиций.

Ярким примером тому является Московское общество греков, которое в условиях мегаполиса создало и сохранило этот островок греческой культуры и искусства.

В этот торжественный и трогательный для многих греков день хочется пожелать Обществу, всем грекам Москвы счастья, здоровья, успехов во всех их делах и начинаниях.

**Искренне Ваш  
Г.П. Чопозов,  
Председатель АГООР**



Приветствие  
Председателя Комитета  
по общественным  
и региональным связям  
Правительства Москвы  
Людмилы Ивановны  
Швецовой

ция. Крещение Руси оказалось судьбоносным не только для русского народа, но в значительной степени и для греческого.

Московское общество греков, обладающее мощным интеллектуальным и творческим потенциалом, может служить одним из примеров глубокого понимания задач национально-культурного объединения. Его деятельность в реализации общественно значимых программ и проектов в области культуры, науки, образования, сохранения греческого языка и традиций служит благородному делу духовного возрождения наших граждан, укреплению дружбы наших народов.

Жизнь подтверждает, что крепить и воспевать искреннюю дружбу народов необходимо. Мы уверены, что именно Москве принадлежит трудная и важная роль центра межкультурной и межнациональной консолидации.

Искренне желаем Московскому обществу греков долголетия и успехов, дружественному греческому народу мира, добра и процветания.

Дорогие друзья!

Примите сердечные поздравления в связи с празднованием 10-летнего юбилея Московского общества греков.

Оглядываясь на десятилетний путь, пройденный первыми национально-культурными объединениями, можно с уверенностью сказать, что они нашли свое важное место в общественной и культурной жизни Москвы. Поэтому юбилей Московского общества греков мы расцениваем как событие, касающееся не только московских греков, но и всех москвичей, кому дорога греческая культура, привлекающая своей жизнеутверждающей силой, сознанием ценности и красоты человеческой личности, верой в безграничные творческие способности человека.

Греческий народ знал как эпохи величия и славы, так и годины невзгод и тяжелейших испытаний, но всегда оставался достойным своей великой истории.

Российские греки внесли огромный вклад в становление Российской государственности, в формирование и развитие великой многонациональной российской культуры. Глубокой основой этой исторической и культурной общности на протяжении столетий является православная духовная традиция.

# REGGAE KING

# МОСКОВСКИХ греков

— И что же, за шестьдесят с лишним лет больше не было попыток к объединению? — спрашиваю я Председателя Московского общества греков Константина Харлампиевича Шотиди.

— Не было. Государство, провозгласившее идеологию интернационализма, на деле оставалось глухо к национальным чувствам народов, исторически обосновавшихся на территории России.

Как известно, еще до 1934 года на юге, который традиционно считался местом проживания греков, существовали греческие школы, театры, на этом языке выходили газеты и журналы. Но в известную эпоху греческая diáspora лишилась всех прав, в том числе и права преподавания на родном языке. Репрессии и депортации пережили не только крымские татары, немцы Поволжья, чечены, ингуши и другие малые народы Советского Союза, в полной мере этим карательным мерам подверглись и греки. Их выгоняли из



Первая попытка создать московское греческое общество относится к 1924 году. Однако осуществить ее не удалось — советские органы усмотрели в этом узконационалистические интересы, и в регистрации было отказано.

домов, объявляли «врагами народа», грузили в вагоны для перевозки скота и отправляли в Казахстан. Многие, не выдержав тяжелых условий ссылок, погибали, кому-то удавалось перебраться на свою историческую родину.

— А что было с теми греками, которые несмотря ни на что выжили и остались в Союзе?

— Те, кто остался в стране, возрождали свои национальные корни. После ссылок они возвращались в места своего прежнего прожива-

ния, восстанавливали разрушенные храмы, учили детей языку и пели песни. И всегда дружно жили с русскими. Ведь наши народы объединяет все: культурные и духовные традиции, одна и та же православная вера. О тесном переплетении русско-греческих корней говорит и тот факт, что у греков нередко встречаются смешанные браки. Поэтому на протяжении всей истории существования греческая diáspora никогда не была замкнутой кастой.

— Насколько велика греческая община и как складывалась ее дальнейшая судьба?

— Сейчас в России проживает более 100 тысяч греков. Из них примерно 7,5 тысячи в Москве и Московской области. К тому же сегодня насчитывается свыше 30 греческих обществ по всей стране, которые учредили Ассоциацию греческих общественных объединений России. Ее возглавляет Геннадий Чопозов.

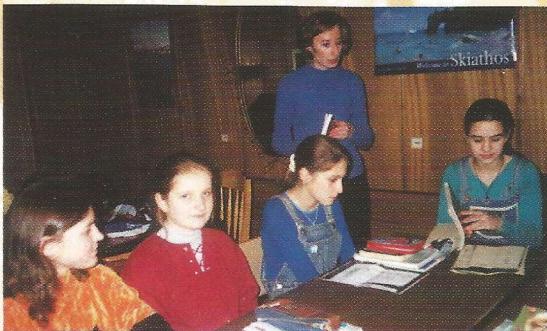
Стремление людей одной нации к общению между собой, к сохранению своего языка и культуры —

Президиум Общества



естественное национальное чувство. Оно обрело реальную надежду на воплощение с началом перестройки и первых ростков демократии.

После той памятной резолюции 1924 года по прошествии шестидесяти с лишним лет инициативная группа во главе с Георгием Евгеньевичем Трапезниковым, старшим научным сотрудником института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС, вновь предприняла попытку



объединения греков. А помочь такого лидера, как Трапезников, служила для партийных чиновников лучшим доказательством чистоты помыслов диаспоры. И в 1989 году было зарегистрировано Московское общество греков. В число его учредителей вошли: И.Мавроматис, Г.Апостолатов, В.Амириди, Д.Хачхарджи, П.Асланов, А.Критарасов, М.Рытова, П.Франгулиди, А.Иоаниди, Е.Даванкова, С.Аленгос, Г.Эрмиди. Первым председателем Общества был Г.Трапезников, а с 1992 по 1995 год его возглавлял А.Параскевопулос.

Сегодня, накануне своего юбилея, оно насчитывает около тысячи членов. Его деятельность всегда была связана с возрождением греческого языка, сохранением культур-

ных традиций, укреплением межнациональных отношений и духовных связей между народами России, Греции, Кипра. Общество активно помогает ветеранам войны не только в дни торжеств и юбилеев, но и в повседневной жизни. Почти все из них побывали по туристическим путевкам на своей исторической родине – в Греции. Общество оказывает посильную помощь ветеранам труда, социально не защищенным и малообеспеченным семьям.

МОГ является членом межнационального совещания при Правительстве Москвы, активно участвует в общественной жизни столицы, содействует налаживанию межнационального согласия.

С начала работы над проблемой о реабилитации российских греков, подвергшихся незаконной депортации в период 30 – 50-х годов по национальному признаку, Московское общество постоянно сотрудничает с Министерством национальностей России. И хотя до сих пор греки не получили право на реабилитацию, сотрудники министерства делают все от них зависящее, чтобы достойно завершить этот правовой акт.

Кроме решения этих важных проблем МОГ и Миннац проводят совместные мероприятия по организации научно-практических конференций, семинаров и «круглых стол

лов». А наши самодеятельные коллективы и профессиональные артисты – нередкие гости на праздничных мероприятиях в министерстве.

– О каких наиболее значимых событиях в жизни Московского общества греков вы могли бы рассказать?

– Самым значительным событием в жизни Общества был организованный им Международный фестиваль греческой культуры и искусства в 1990 году. Он продолжался 45 дней и охватывал все территории проживания греков. На лучших концертных площадках столицы и других городов выступали самодеятельные хоровые и танцевальные коллективы из Грузии, Армении, Украины, Казахстана, а также свыше 10 российских коллективов. Завершился фестиваль в Греции и на Кипре. Древняя земля Эллады гостепримично встречала артистов из России. В том же году состоялась I Всесоюзная конференция, посвященная проблемам греков.

– С кем сотрудничает Московское общество греков?

– Общество активно взаимодействует с посольствами Греции и Кипра, тесно сотрудничает с Генеральным секретариатом греков зарубежья, которое оказывает помощь и поддержку в организации отдыха пенсионеров и детей, проведении традиционных Дней культуры Греции в Москве. Укрепляются дружеские связи между Московским обществом греков, понтийскими обществами «Арго» г.Афины (председатель Х.Сафианидис) и «Эвклинос Лесхи» г.Салоники (председатель П.Прокопидис), Союзом ученых-греков СНГ (председатель П.Ксандопуло), а также греческими общиными Ставропольского и Красно-



дарского краев, Адыгеи, Осетии и Карачаево-Черкесии.

В отличие от греков юга России, проживающих компактно и сохранивших язык, у греков, живущих в Москве, знание языка во многом утеряно. Сейчас мы видим возрождение греческого языка. Уже в ряде образовательных школ созданы национальные классы. Греческий язык преподают в МГУ, МГИМО, Институте иностранных языков, МОГПИ им. Крупской. Большой вклад в изучение греческого языка принадлежит М.Рытовой, В.Соколюку, Т.Кокуриной, а также члену Президиума МОГ Е.Даванковой и руководителю вечерних бесплатных курсов и воскресной детской школы Н. Николау.

Благодаря усилиям Общества открыты бесплатные курсы для взрослых и детская воскресная школа по изучению греческого языка. Однако многие благие начинания Общества не могли бы получить свое воплощение без реальной помощи его членов.

– Согласитесь, душу народа можно постичь через его языки. Но язык надо понимать, а вот песни и танцы все расскажут без переводчика. Расскажите о возрождении греческой национальной культуры.

– Все эти десять лет московские греки возрождали свои национальные традиции по крупицам. Сегодня в России насчитывается несколько сот фольклорных греческих коллективов, а в 1990 году на Первый международный фестиваль культуры и искусства греков их находили с трудом. Культурно-просветительскую работу Общества ведет режиссер театрализованных массовых праздников и одновременно член Президиума Мос-



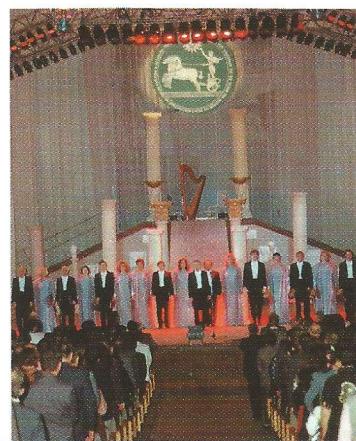
Министр В.Михайлов с участниками конференции «Греки России: история и современность»

ковского общества греков Надежда Николаевна Кузнецова. В числе активистов Общества – В.Василиади и В.Сергеев, которые являются пропагандистами русского искусства в Греции и на Кипре.

Мы с гордостью называем имена знаменитых и талантливых деятелей культуры и искусства, прославляющих русский и греческий народы: Аргиропуло, Димитриади, Згуриди, Бисти, Тифтиди, Тонха, Камбурова, Василиади, Сергеев, Триандафилов.

В стан корифеев достойно входит плеяда молодых: Саракасидис, Кацы, Константиниди, Георгиади, Рафаилиди, Эла Акого, Романиди, Шабардин, Чичмели, Дионисиади, Саввиди и другие.

Нам есть чем гордиться: связь поколений не прерывается.



Конечно, без поддержки Комитета общественных и межрегиональных связей Правительства Москвы, где Московское общество греков представляет помощник Председателя Л.А.Кузнецова, государственных и общественных организаций Греции и Кипра, Ассоциации греческих общественных объединений России, наконец, без актива Общества в лице ответственного секретаря В.Амириди, С.Калмыкова, К.Инджибели и многих других, а также без спонсорской и благотворительной поддержки таких людей, как И.Мавроматис, А.Критарасов, А.Шахбазидис, А.Кесов, Г.Параскевов, И.Мерициди, И.Борисов, К.Зелилов, С.Харацидис, Г.Ашколов, В.Спирлиев, и других выживать Московскому обществу греков было бы трудно. Многие проблемы еще не решены. И одна из них – отсутствие собственного помещения. И скитаются семь тысяч греков по Москве, и встречаются, где удастся договориться: то в ЦДРИ, то в Доме дружбы, то в клубе МВД. Однако хочется верить, что такое положение не будет вечным. А пока, увы, одиссея московских греков продолжается.

Беседовала Елена Полякова

# РОССИЯ И ГРЕЦИЯ

Еще одна весна прошла, невольники поют,  
И лето вслед за ней идет,  
А в Румелии горе.

Давно мы московита ждем, невольники поют,  
Чтоб он привел свои полки  
В Румелию морем.

Греческая народная песня.  
(Перевод Е.Колесова)

Так пели порабощенные греки в годы османского господства. И немудрено, ибо традиционная дружба между народами России и Греции уходит в глубь веков.

Бабушка киевского князя Владимира Святославича княгиня Ольга посетила в 954 г. столицу Византийской империи город

Константинополь и приняла там христианскую веру. Через 34 года ее внук, князь Владимир, женившись на сестре византийского императора Василия II Анне, не только сам принял христианство в его греко-православной форме, но и сделал его господствующей религией в Киевской Руси. С этого мо-

Фрагмент заглавия из «Книги Максима Грека», 1818 – 1820 гг.





Миниатюра с изображением Великой княгини Ольги из «Степенной книги», 1670 г.

мента начинается все более расширяющееся общение славян с греками, что способствовало распространению культуры на Руси и установлению дружеских отношений между двумя народами.

Женой Великого князя Московского, княжившего во второй половине XV в., была племянница последнего византийского императора Константина XI Софья Палеолог. Благодаря этой женитьбе Иван III соединил московский герб с изображением Георгия Победо-

носца, поражающего дракона, с византийским гербом – двуглавым орлом. В приданое Софье Палеолог досталась знаменитая византийская библиотека. Ее сын Василий нашел эту библиотеку в кремлевском тайнике. Книги были на греческом языке, и для их перевода на русский был приглашен из Ватопедского монастыря на Святой горе Афон ученый монах, вошедший в историю под именем Максима Грека. (Его мирское имя Михаил Триволис.) Максим Грек

### После падения

Константинополя в 1453 г. и установления османского господства в Греции тысячи греков искали спасения от жестоких преследований завоевателей бегством в Россию. Многочисленные греческие монахи, священники, переводчики духовных книг не только помогали россиянам впитывать византийскую культуру, но и нередко играли заметную роль в жизни Российского государства.

оставил богатейшее литературное наследие: переводы, тексты проповедей, публицистику, статьи по фонетике, грамматике и лексикологии, философские и богословские рассуждения.

А столетием раньше, в XIV в., в Москве и Новгороде работал талантливейший греческий художник родом из Византии, известный у нас как Феофан Грек. Его росписи в соборах и церкви Московского Кремля, новгородские фрески удивительны и неповторимы.

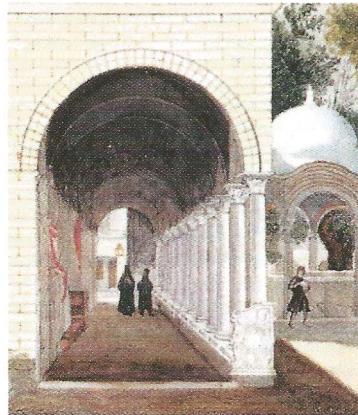
Основателем княжеского рода Ховриных-Головиных был грек Стефан Гаврас, бежавший в Москву от резни в Крыму. Его потомки верой и правдой служили России, пользуясь доверием царских особ – Ивана Грозного и Петра Великого. Заметим, кстати, что один из сподвижников Петра Великого, прадед А.С. Пушкина, Абрам Петрович Ганнибал, был женат на гречанке. Его сын, Иван Абрамович Ганнибал, во время русско-турецкой войны 1768 – 1774 гг. участвовал в Наваринском сражении и брал крепость Наварин. В стихотворении «Моя родословная», говоря о своем прадеде, Пушкин упоминал и о нем:

*И был отец он Ганнибала,  
Пред кем средь чесменских пучин  
Громада кораблей всплыvala  
И пал впервые Наварин.*

Среди греков, переселенных Екатериной II из Крыма в Приазовье в конце XVIII в., был Николай Петрович Софиано, прaporщик русской армии, предок крупнейшего ученого нашего времени, лауреата Нобелевской премии, известного правозащитника Андрея Дмитриевича Сахарова.

С Россией теснейшим образом связана уникальная монашеская республика Афон на севере Греции, которую по праву называют «вселенским светильником православия». Многие русские святые и подвижники воссияли на Афоне. Многие русские монахи нашли здесь свое последнее пристанище.

Среди двадцати монастырей, расположенных на Афоне, с XI века действует русский монастырь святого великомученика и целителя



Сени Лаврского собора. Фрагмент карты святой Афонской горы

Пантелейиона. Своего расцвета он достиг в XIX веке, став центром православной духовности. В нем была создана иконописная школа, издавалось огромное количество богословских книг, которые возвращаются к нам сегодня в репринтных изданиях. После 1917 года монастырь, отделенный «железным занавесом» от России, стал постепенно приходить в запустение. Не пощадили его и пожары. Крупнейший из них – 1968 года – уничтожил половину обители. В 1990 – 1991 годах сгорело 70 процентов монастырского леса.

Сейчас более 40 монахов несут здесь свой аскетический подвиг, молясь о далекой родине. Для того чтобы как-то поддержать этот монастырь, в Москве возрожд

дено Афонское подворье. Правительство Москвы приняло решение о передаче ему храма святого мученика Никиты, что на улице Володарского, д.6. Одна из задач подворья – сбор средств для дальнего русского монастыря.

Мало кто знает, что убитые турками русские наследники на Афоне Павел Пахомий, Констанций, Никита причислены греческой церковью к лику святых. Но многие слышали о храме святого Иоанна Русского в поселке Прокопион, что на острове Эвбея. Сотни тысяч человек ежегодно приходят сюда, чтобы поклониться мощам святого. Есть среди них и паломники из России. Из жития святого известно, что был он солдатом Петра I и принимал участие в Прутском походе. Ивана пленили татары и продали в рабство турецкому военачальнику. Согласно греческому преданию, турки всячески пытались склонить Ивана к предательству родины и веры. Однако русский воин, не поддавшись на посулы и терпя издевательства и побои, до конца дней своих остался верен отечеству и православию.

Двор Ватопеда. Фрагмент карты святой Афонской горы



В русской поэзии времен екатерининских войн с Турцией Греция предстает как страдающая, заплаканная кровью страна. Возрождать ее идут гомеровские герои нынешних лет – русские воины. И действительно, в конце XVIII века и в первые десятилетия XIX русское участие в делах порабощенной турками Греции было весьма существенным, весьма глубоким.

Не только историки, но и простые греки помнят подвиги русских моряков во время военных экспедиций на Архипелаг, помнят имена графа Алексея Орлова и адмирала Спиридова.

Между островитянами и русскими моряками и солдатами прочно держались хорошие и даже дружелюбные отношения. Русские считали своим долгом подкармлививать этих хронически голодавших островных «мужиков», как они их называли. Такими и вошли они в греческие народные предания – русоволосыми богатырями с щедрой, распахнутой душой.

В самом конце XVIII – начале XIX века, в период войны России с Францией, Ионические острова на несколько лет становятся стоянкой русского военно-морского флота. Русская эскадра под командованием адмирала Ушакова изгоняет отсюда французов. Вот строки из донесения Ушакова Павлу I от 10 ноября 1798 г. о вступлении русских моряков на берег

острова Закинф: «Народ вышел на улицы; колокольный звон слился с приветственными возгласами в честь Павла I, все дома украсились русскими флагами с андреевским крестом; стоявшие у

на улицу, и они по греческому обычаю целовали руки офицерам и солдатам».

Адмирал Ушаков становится советником и помощником при организации внутренней жизни Ионической республики – первого национального греческого государства, просуществовавшего по 1807 г. Гарантом и покровителем Ионической республики была Россия, то есть ее существование фактически обеспечивали русская эскадра и гарнизоны, размещенные на островах.

На Ионических островах русские много строили. И не только фортификационные сооружения и лазареты. Строили дороги, водопроводы, фонтаны, каналы, сооружали русские бани, ремонтировали старые дома, строили капитальные склады с толстыми каменными стенами и

Вид Константинополя с юга



окон женщины, крестясь и плача, протягивали руки к проходившим по городу войскам, детей вывели

непривычной для греков деревянной двускатной кровлей, обустраивали порты.

Русский поверенный при Ионической республике граф Г.Д. Мочениго содействовал открытию общеобразовательных школ на всех Ионических островах. По его заказу была даже выбита специальная медаль для поощрения лучших учеников.

Отношения между русскими и греками на Ионических островах были теплыми. Вплоть до того, что многие жители понимали русский язык, молодежь говорила по-русски, а мальчишки распевали русские песни.

С 1809 по 1827 г. на русской дипломатической службе находился Иоаннис Каподистрия, ставший потом первым президентом независимой Греции.

Офицерами российской армии были братья Александр и Димитрий Ипсиланти, отличившиеся в Отечественной войне 1812 г. А.Ипсиланти, потерявший на войне правую руку, в течение пяти лет был адъютантом императора России и произведен в генерал-майоры. Братья Ипсиланти входили в руководство созданного в 1814 г. в Одессе тайного общества «Филики Этерия» – одного из главных очагов подготовки греческой революции 1821 г. В один из марта 1821 г. – восстание началось 25 марта – А.С. Пушкин записал в своем дневнике: «Вечером говорили об Александре Ипсиланти. Я твердо уверен, что дело греков будет торжествовать и прекрасную Грецию отдадут законным наследникам Гомера и Фемистокла».

Все годы борьбы Россия оказывала Греции помощь: военную и дипломатическую, моральную и материальную. Вот имена некоторых из тех, кто с энтузиазмом и



Абрам Петрович Ганнибал

1824 г. уехал в Грецию. Воевал на острове Хиос, впоследствии был комендантом города Патры. Его ценил и уважал Иоаннис Каподистрия. Николаю Райко было присвоено звание подполковника греческой армии.

Был близок к первому греческому президенту русский художник, писатель и коллекционер П.П. Свињин, живший и работавший на острове Корфу в качестве дипломатического чиновника при адмирале Сенявине.

Капитан кавалерии и артиллерии российской армии Иосиф Березовский с двумя братьями привел с собой на Пелопоннес отряд единоверцев и филэллинов численностью в 180 человек с оружием, боеприпасами и деньгами. Он провоевал в Греции около 7 лет, был ранен, заслужил благодарность и был провозглашен «всегреческим добрым патриотом».

Артиллерийский офицер Николай Райко, человек выдающегося ума и высокой образованности, пренебрег армейской карьерой и в

Дмитрий Николаевич Сенявин



Вице-Адмирал  
Дмитрий Николаевич  
Сенявин.

Восстань, о Греция, восстань!  
Недаром напрягала силы.  
Недаром потрясала брань  
Олимп и Пинг и Фермопилы.

Под сенью ветхой их вершин  
Свобода юная возникла  
На гробе славного Перикла,  
На стогнах мраморных Афин.

Страна героев и богов  
Расторгла рабские вериги  
При пеньи пламенных стихов  
Тиртея, Байона и Риги.

Кровь, пролитая совместно греческими повстанцами и русскими солдатами и моряками за создание свободного и независимого греческого государства, еще больше сблизила народы России и Греции.

И не случайно поэтому первые работы по реставрации памятников византийской архитектуры в Греции были проведены в XIX в. русским посольством. Русская миссия в Афинах появляется

по тем временам сумму – 100 тыс. рублей. Часть денег ушла по мелочам на благотворительность. Но значительные средства все же были израсходованы на возобновление и ремонт церквей в Афинах и других городах, а также на строительство новых храмов.

Церковь Сотира ту Алику не-подалеку от Акрополя была целиком восстановлена усилиями русского посольства. На нее в 1835 –

А.П.Боголюбов. Атака турецкого парохода



в 1835 г. и размещается в небольшом доме на Плаке. Здесь, рядом с храмом Зевса Олимпийского, находился дом русского посланника Г.А.Катакази, задумавшего, как он сообщал в Петербург, «дать здешнему правительству первый пример восстановления церквей». Для этих целей Россия выделяет огромную

1837 гг. израсходовано из посольской казны 14954 драхмы. Она служила посольской церковью до 1847 г., когда в распоряжение русского правительства была передана церковь св. Пикодима (ул. Филэллион). Основанная в XI в., церковь была разрушена турками в конце XVIII в. и восстановлена попечением русского архимандрита



та Антония (в миру Капустина). Русской церковь остается и по сей день. Около церкви захоронены последний посол императорской России в Греции князь Сан-Донато Е.П. Демидов (1868 – 1943) и его супруга княгиня Сан-Донато С.И. Демидова (1870 – 1953). Вплоть до установления дипломатических отношений между Грецией и СССР в 1924 г. супруги Демидовы считали себя представителями России и оказывали посильную помощь многочисленным русским эмигрантам.

Одна из центральных улиц греческой столицы называется проспект Королевы Ольги. Княжна Ольга была дочерью Великого князя Константина, внучкой российского императора Николая I, племянницей Александра II. Как все дети в семье Великого князя Константина, она была воспитана в духе гуманизма, получила прекрасное образование, знала несколько языков. Была очень дружна со своим братом Константином Константиновичем, известным поэтом, который подписывал свои произведения скромными инициалами «К.Р.». В 1867 г. она была обвенчана с королем Греции Георгом I и стала «королевой всех греков». Светлую память остави-

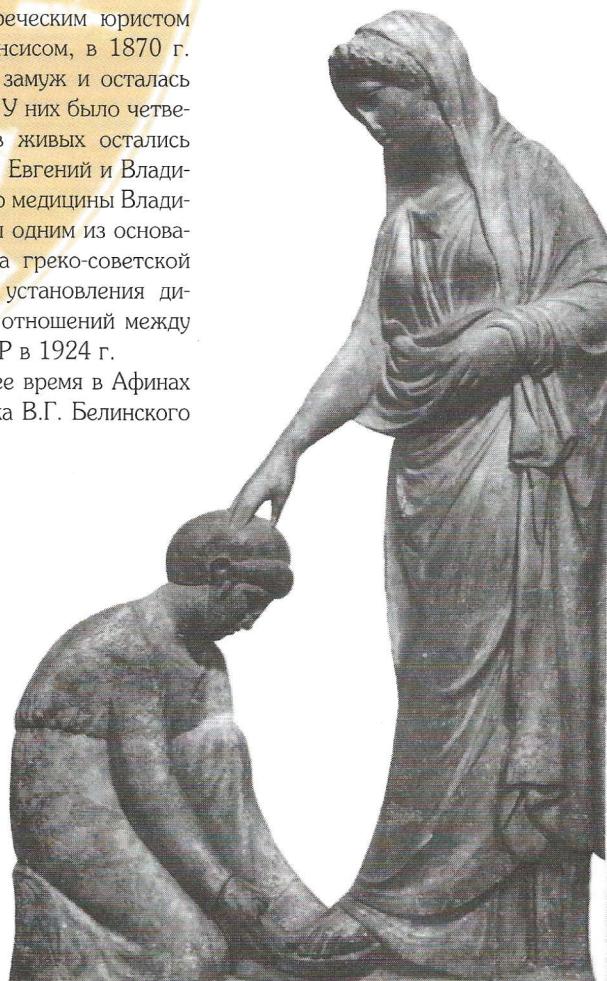
ла о себе эта женщина, бывшая образцом человеколюбия и самоопожертвования. Она доказала это, работая сестрой милосердия в госпиталях во время балканских войн и в годы первой мировой войны. Через всю жизнь пронесла она любовь к России и второй своей родине – Греции.

Другая Ольга, дочь выдающегося русского философа и литературного критика, революционного демократа В.Г. Белинского, уехав с матерью на лечение на остров Корфу, познакомилась там с известным греческим юристом Георгиосом Бенсисом, в 1870 г. вышла за него замуж и осталась жить в Греции. У них было четверо детей, но в живых остались только сыновья Евгений и Владимир. Профессор медицины Владимир Бенсис был одним из основателей Общества греко-советской дружбы после установления дипломатических отношений между Грецией и СССР в 1924 г.

В настоящее время в Афинах живут правнучка В.Г. Белинского

– Ольга Мела и две праправнучки – Надя Мела и Теодора Самара.

Трагедия русской эмиграции не обошла стороной и Грецию, которая служила перевалочным пунктом для беженцев на пути из Греции в европейские страны. Неподалеку от Афин в те времена целой станицей жили русские казаки. В 20 – 30-е годы русская эмиграция имела здесь (в основном в Салониках и Афинах) свои



церкви, гимназии, библиотеки, различные общества. В Афинах в это время работали русские кондитерские и рестораны «Петрополис», «О, гурмэ», «Стрельня», «Москва», «Одесса», «Русский бар» и др. Выходили русские издания, среди которых следует выделить газету «Русский вестник» (выходила в 1917 г. в Салониках) и «Русскую газету» (выходила в 1919 г. в Афинах).

Многие из эмигрантов похоронены на русском кладбище в Пирее (кладбище Анастаси), основанном королевой Ольгой в начале века. Стараниями Великой княгини Елены Владимировны, внучки Александра II, которая была супругой греческого принца Николаоса, в Афинах в 50-е годы был открыт «Русский дом», приют для престарелых эмигрантов.

Многие потомки эмигрантов сохранили родной язык и семейные традиции, поют русские песни и придерживаются русских обычаяв. Те из них, кто теперь уже не испытывает ностальгии, все же проявляют живой интерес к тому, что происходит на их исторической родине.

Чувства взаимной симпатии и уважения между русским и греческим народами еще больше окрепли в годы второй мировой войны, когда они сражались в одном лагере против фашизма.

Греки по праву гордятся тем, что в то время, как в составе гитлеровской армии воевали целые дивизии из Италии, Испании, Румынии, солдаты из других оккупированных Германией стран, нацистам не удалось отправить из Греции на Восточный фронт ни одного человека.

Греческая культура, как античная, так и византийская, оказала огромное влияние на культуру русского народа.

*Как часто я тоскующей душою  
Безумно рвусь в твой чудный древний мир,  
Святая Греция!..*

Так начиналось стихотворение Михаила Ларионовича Михайлова «Эллада», характерное для русской поэзии прошлого века.

Русское эллинофильство стало заметным явлением в общественной и культурной жизни начиная со второй половины XVIII в. Объясняется это распространением среди интеллигенции культа Древней Греции, а также внешнеполитическим курсом императрицы Екатерины II. Русская общественная мысль того времени проявляла живейший интерес к судьбе народа-единоверца и, уважая в греках потомков древнего народа, требовала воссоздания независимой Греции.



Давайте же не забывать о нашем кровном родстве с греками. Будем помнить об истоках, о том, что русский алфавит возник из кириллицы – славянской азбуки, разработанной в IX в. монахами Кириллом и Мефодием на основе греческого уставного письма.

*Из книги «В Греции все есть»*

История и культура Москвы

# В ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЕ МОСКВЫ

В стольном русском городе Москве всегда было немало иноземцев. Многие из них приезжали сюда торговать заморскими товарами. Другие работали лекарями, мастерами в кремлевских палатах, занимались служить в русском войске. Были и такие, которые попадали в столицу как пленные после войн. Сегодня имена московских мест, улиц и памятников напоминают об их пребывании в Москве: Немецкая слобода, Грузинский вал, Армянский и Старопанский переулки, Татарская улица, Шведский тупик и т.д.

Радушно москвичи встречали единоверцев – сербов, болгар, малороссов, белорусов и греков. На Руси отношение к православным грекам было совершенно особое. Недаром известный путешественник XVII века Адам Олеарий писал: «Русские стали считать греков за людей

как бы более святых и набожных, чем они, русские».

Жители Москвы первых веков ее существования хорошо знали о православной Византии и ее знаменитой столице Царьграде – Константинополе. Помнили они и то, что перенесший из Владимира в Москву церков-

ный центр митрополит Петр был поставлен в церковные иерархи в Константинополе греком патриархом Афанасием II в 1308 году. Преемник Петра Святой Феогност, по происхождению грек, получив посвящение в Византии, в 1328 году поселился в Москве. Самый почитаемый москвичами святитель московский Алексий, также поставленный в митрополиты в Константинополе, был тесно связан с греческой церковной культурой.

Прошло совсем немного времени, и на московской церковной кафедре появляется выходец из Пелопоннеса грек митрополит Фотий. Своим авторитетом он не допускал междоусобных распрай. Фотий, как и его предшественники по кафедре, был погребен в 1431 году в Успенском соборе, а потом и причислен к лику святых.

Московские князья, бояре и священники хорошо знали о православных святынях Царьграда. Московский князь Симеон Гордый переслал значительную сумму на ремонт знаменного Софийского собора, хотя, к сожалению, эти деньги были истрачены на другие цели. Русские охотно приглашали опытных греческих иконописцев. Мастера из Византии по просьбе митрополита Феогната расписали новый Успенский собор в Кремле. А в 1405 году вместе с Андреем Рублевым старый Благовещенский собор расписывал живописец из Византии Феофан Грек.

Завоевание турками Византии и падение Константинополя в 1453 году налагали на Москву

как столицу единственной православной державы особые обязанности. Уже в 1475 году Великий князь Иван III венчается в Кремле с гречанкой Зоей (Софьей) Палеолог – племянницей последнего императора Византии, павшего в бою с турками. Важнейшая традиция греческих императоров – венчание на царство – была перенесена в Москву Иваном IV в 1547 году. А в 1589 году по образцу древних

греческих церквей в Москве учреждено патриаршество.

Москва – «Гретий Рим», обладая достоинством царя и патриарха, нуждалась и в известных на православном Востоке чудотворных иконах и святых мощах. Не случайно и защитницей крепущей Москвы стала чудотворная Владимирская икона Божией Матери, привезенная первоначально из Константинополя в древний Киев.

Воскресенские ворота с Иверской часовней. Литография середины XIX века



Другая греческая икона, Иверская, привезенная в Москву греками, монахами из афонского Иверского монастыря в 1648 году, стала одной из самых знаменитых в Москве и в России. Греками также была привезена в Москву одна из самых почитаемых в Византии икон – Влахернская икона Божией Матери.

Регулярно приезжавшие в Москву за милостыней восточные патриархи – греки и другие архиереи оставляли в русской столице православные реликвии. Инонки афонского Иверского монастыря послали московскому царю левую руку священномученика Василия, епископа Амасийского, а из Ватопедского монастыря были привезены глава Иоанна Златоуста и крест Константина. Греческие православные святыни – мощи бережно хранили в особых ковчегах в московских соборах, в основном в Успенском и Благовещенском, соборе Двенадцати апостолов и Патриарших палатах.

Эпоха царствования Алексея Михайловича и патриаршества Никона была самой благоприятной для пребывания греков в Москве. 19 мая 1669 года, в день перенесения Иверской иконы к Воскресенским воротам, Алексей Михайлович особой грамотой подарил Никольский монастырь на Никольской афонскому Иверскому монастырю. Из далекого монастыря сюда, в центр Москвы, присыпали для служения греков-монахов. Николо-Греческий монастырь стал своеобразным подворьем для приезжающих в Москву греческих, а иногда сербских и грузинских церковных иерархов.



Уцелевший корпус и колокольня Николо-Греческого монастыря на Никольской

**Немало греческих следов в старой Москве связано с зарождением и развитием отечественного образования и просвещения.**

В течение столетий русские брали греческую духовную школу как образец для подражания, приглашали греческих богословов-книжников. При Великом князе Василии III в 1518 году в Москву приглашают искусного переводчика книг, уроженца города Арта, афонского монаха Максима Грека. Жил и работал он в Чудовом монастыре, а умер после нелегких испытаний в 1551 году в Троице-Сергиевом монастыре. В московском Чудовом монастыре в 1663 году патриарх Филарет учредил одну из первых московских школ, известную также под именем школы Арсения Грека. Подлинным же средоточием греческой книжности и образованности в Москве с середины XVII века стала улица Никольская в Китай-городе. Здесь в Печатном дворе в 1680 году открывается школа русского монаха Тимофея, долгие годы жившего в

Палестине и на Афоне и знавшего греческий язык. Помощником его был назначен грек Мануил.

Рядом с Печатным двором в древнем Богоявленском монастыре, где нередко останавливались греки, в 1685 году открылась школа, в которой ученики изучали ряд предметов на греческом языке. Но настоящее регулярное высшее учебное заведение царь и патриарх устроили на Никольской в 1687 году в Заиконоспасском монастыре, где построили специальное здание. Главными учителями этого высшего учебного заведения, известного позже под именем Славяно-Греко-Латинской академии, стали ученые-греки братья Иоанникий и Софроний Лихуды. Преподавание в академии осуществлялось на греческом, латинском и русском языках. Лихуды, по всеобщему признанию, сделали чрезвычайно много для становления высшего

образования в России. Ведь из академии выросли Московский университет и Московская духовная академия и семинария.

Москва в тяжелый для греков период щедро оказывала им материальную помощь, или «милостыню», как тогда ее называли. Прибывавшие в столицу патриархи получали тысячи рублей деньгами и еще немало вещами, в основном мехами. Сотни просителей-греков – архимандриты и монахи афонских монастырей, священники и миряне также получали в Москве радушный прием и щедро одаривались царем, боярами и православными москвичами. Многие обители и приходские храмы греков выживали именно благодаря московской помощи.

XVII столетие стало веком наиболее интенсивных и плодотворных связей греков и москвичей. Петр I и его преемники на русском троне больше ориентировались не на православный Восток, а на Западную Европу и ее образовательно-культурные модели. Тем не менее заложенные в XVI – XVII веках совместные традиции продолжали развиваться. Центром греческой культурной жизни оставался Николо-Греческий монастырь, где был сооружен новый собор, а в начале XX века и четырехэтажный уличный корпус с колокольней. Монастырь считался в России поверенным всех афонских обителей. В 1883 году греческая королева Ольга Константиновна посетила греческий монастырь, где по этому случаю собрались жившие в Москве греки.

В течение XIX века в Москве открылось несколько подворий

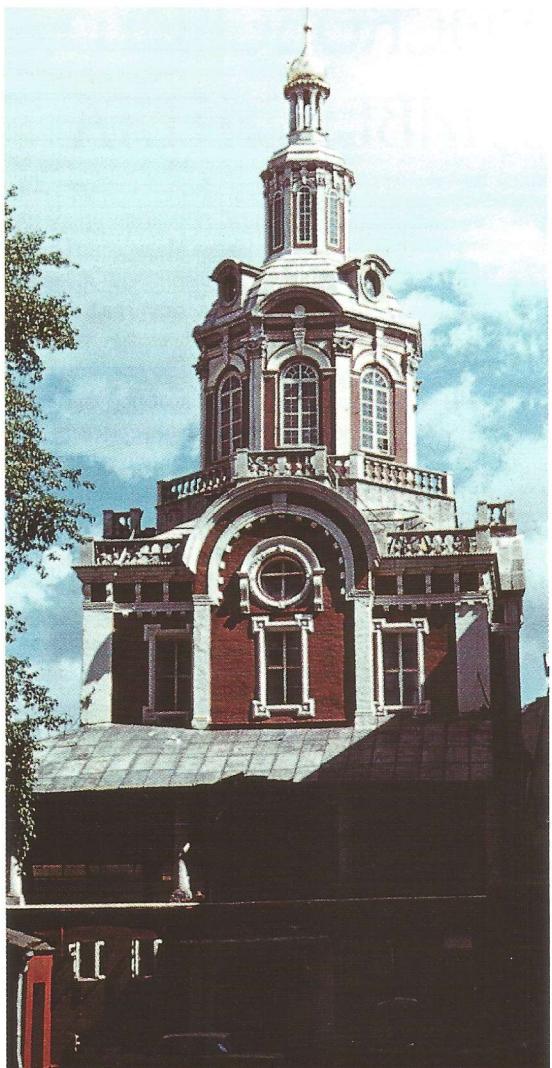
православных восточных церквей – Иерусалимское, Антиохийское, Александрийское и Константинопольское. Руководили подворьями греки-архимандриты, а богослужения в храмах подворий совершались на греческом языке. Умиравших в Москве греков-монахов, как правило, хоронили в Даниловом монастыре. Здесь же был погребен в 1800 году знаменитый грек, уроженец острова Корфу, архиепископ Никифор Теотоку. Греков-купцов погребали в Донском монастыре у алтаря малого собора, где до сих пор сохраняются надгробия над их могилами.

Революция 1917 года и последующее уничтожение православных святынь драматически сказались на сохранности памятников, связанных русско-греческими отношениями. В конце 20 – начале 30-х годов атеистическими властями были уничтожены Чудов монастырь в Кремле, собор Николо-Греческой обители и Иверская часовня на Красной площади, надгробия в Даниловом монастыре. С закрытием подворий в Москве умолкли греческие напевы.

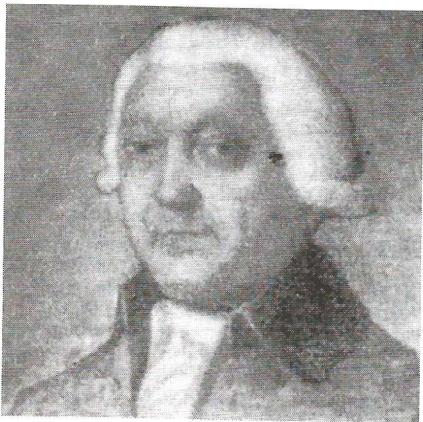
Лишь с возрождением православия появилась надежда на восстановление как памятников, связанных с греческими духовными традициями, так и связей с Грецией. Воссоздана Иверская часовня, регулярно организуются русско-греческие конференции и выставки памятников греческой культуры, хранящихся в московских музеях, архивах и библиотеках.

Владимир Козлов

Собор Спаса Нерукотворного Заиконоспасского монастыря на Никольской



# ГРЕЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



*Мелиссино*

## ГЛАВА МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

ру, стал лейб-медиком императрицы Елизаветы Петровны.

Брат Ивана Мелиссино Петр, генерал русской армии, долгое время возглавлял Артиллерийский инженерный кадетский корпус, выходцем которого впоследствии стал граф Аракчеев.

Сам Иван Иванович, несмотря на учебу в кадетском корпусе и блестящие перспективы на военном поприще, как и его отец, избрал гражданскую службу, венцом которой стало его 24-летнее пребывание в должности главы Московского университета.

Он был известен и почитаем не только как талантливый филолог – специалист в области греческой и латинской словесности, но и как искусный руководитель: до нас дошли своего рода легенды о самоотверженности Мелиссино в период эпидемии моровой язвы, когда он, рискуя жизнью, спасал своих студентов.

Судьбы представителей рода Мелиссино, проживавших в обеих российских столицах, типичны для ранней греческой иммиграции в Российскую империю: как и большинство греков, оказавшихся в этой стране в XVIII столетии, они реализовывали себя в области высшего образования, медицины или на военном поприще и нередко добивались действительно значительных успехов.

Эти успехи можно объяснить тем, что «российские» греки являлись православными носителями западной культуры, чем облегчали ее восприятие в целом во многом консервативным русским обществом того времени.

Из собрания биографических записок  
Д. Бантыш-Каменского

В Москве с давних времен жило много греческих семей, которые тем не менее ничем не отличались от своих русских соседей. Это было связано с тем, что греки гармонично сосуществовали с русской средой.

Семья Мелиссиновых принадлежала к одному из самых знатных византийских родов, члены которого после падения Константинополя поселились в греческих провинциях, находившихся под покровительством Венеции (Крит и Ионические острова, прежде всего Кефалония).

Выходцы с острова Кефалония сделали блестящую карьеру в России в период правления Петра Великого. Одним из них был и Иван Мелиссино.

Его отец изучал медицину в Италии, а затем, как и многие его соотечественники, эмигрировал в Россию, где под влиянием реформ, проводимых Петром, сложились благоприятные условия для развития науки. Позднее Мелиссино-старший, сделавший в России головокружительную карье-

# И ГРЕЦИЯ

25 августа 1821 года в Одессе была свадьба. Павел Дмитриевич Киселев брал себе в жены Софью Станиславовну Потоцкую. После всех торжеств молодые поселились в Турчине. По линии матери Софья Потоцкая была гречанкой и всегда гордилась своими родовыми корнями, исходящими из Константинополя. Она же явилась вдохновительницей поэта к созданию известной поэмы «Бахчисарайский фонтан».

...Поэтическую бахчисарайскую легенду поведала Пушкину загадочная К\*\*\*. Кто же она была? Софья Потоцкая-старшая (по матери Клевона) – уроженка Константинополя. Существует несколько версий о том, как она попала в Польшу, а затем в Россию. По одной, самой популярной, на нее обратил внимание секретарь польского посольства, а затем и сам посланник Порте Дебели, который увез ее из Босфора на Вислу. По другой, посол Польши в Турции Ляспольский, проезжая по улицам Константинополя, заметил бедную тринадцатилетнюю девочку-гречанку, которая была им приобретена у матери за

1500 пиастров. Далее легенды сходятся в том, что девушка попала в Каменцы, где в юную красавицу влюбился сын коменданта крепости майор Иосиф Витт, которому удалось тайно повенчаться с Софьей и увезти ее во Францию. Там они пробыли недолго и снова оказались в Польше, возле русских лагерей, где на красавицу обратил внимание сам фельдмаршал Потемкин. Между ним и Иосифом Виттом заключается договор, по которому Софья Клевона-Витт переходит в окружение Потемкина, а Витту присваиваются титул графа Российской империи и генеральский чин. Потемкин подарил прекрасной гречанке в вечное пользование селение Массандра в Крыму, которое исконно было поселением ее соотечественников.

После ряда политических передряг Софья Клевона-Витт была «подставлена» Григорием Александровичем одному из крупнейших деятелей Речи Посполитой – Станиславу-Феликсу Потоцкому-Шепскому. С первой же встречи претендент на польский престол ока-

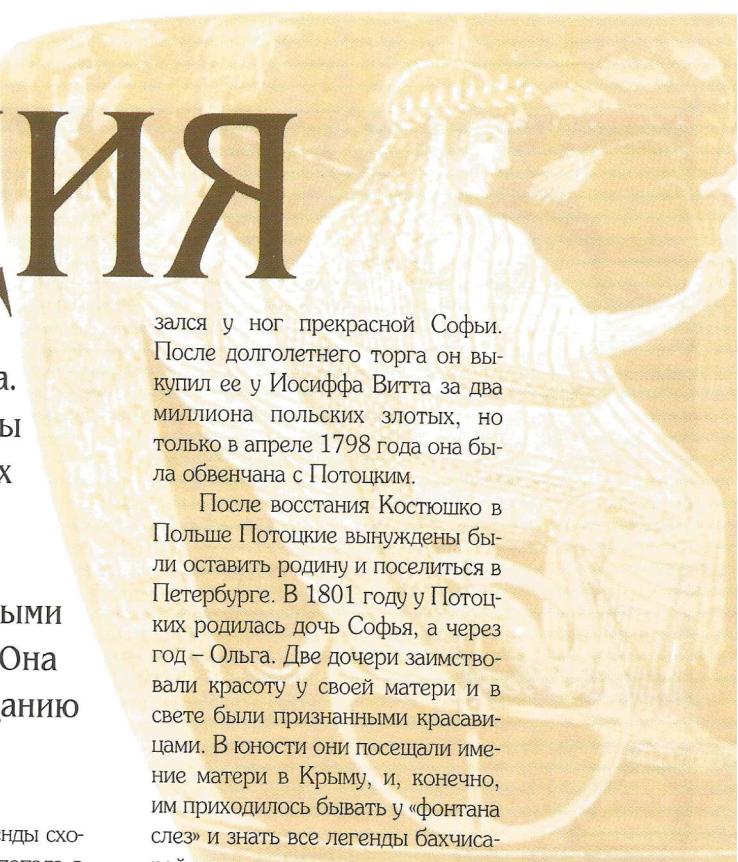
зался у ног прекрасной Софии. После долголетнего торга он выкупил ее у Иосифа Витта за два миллиона польских золотых, но только в апреле 1798 года она была обвенчана с Потоцким.

После восстания Костюшко в Польше Потоцкие вынуждены были оставить родину и поселиться в Петербурге. В 1801 году у Потоцких родилась дочь Софья, а через год – Ольга. Две дочери заимствовали красоту у своей матери и в свете были признанными красавицами. В юности они посещали имение матери в Крыму, и, конечно, им приходилось бывать у «фонтана слез» и знать все легенды бахчисарайского дворца крымского хана. Поэтому среди всех претенденток на загадочную женщину, поведавшую в Петербурге бахчисарайскую трагедию, Софья Потоцкая является единственной реальной вследствие обстоятельства, что только она со своей сестрой была в Крыму. И то, что Пушкин обозначил Софью Потоцкую буквой «К\*\*\*», легко объясняется: она в 1821 году стала Киселевой.

Теперь, после установления действительного образа, которому были посвящены строки из «Бахчисарайского фонтана», мы можем согласиться, что именно Софье Станиславовне Потоцкой-Киселевой почитатели пушкинской поэзии обязаны тем, что «фонтан слез» стал «фонтаном любви»:

Фонтан любви, фонтан живой!  
Принес я в дар тебе две розы.  
Люблю немолчный говор твой  
И поэтические слезы.

Евгений Стеценко



# ИСТОРИЯ



Москва – город многовековой культуры. На протяжении столетий он притягивал к себе все наиболее яркое и интересное, выраставшее на российской почве. Народы десятков национальностей привносили в городскую культуру, в стиль жизни что-то свое, неповторимое и особенное, что обогатило духовную сокровищницу города и его жителей.

Столица – это город межнационального взаимодействия, взаимовлияния национальных культур, где сохранены характерные признаки и особенности наций. В летопись Москвы, где проживает около миллиона человек 140 национальностей, греческая диаспора вписала достойные имена.



Александр  
Михайлович Згуриди –  
кинорежиссер

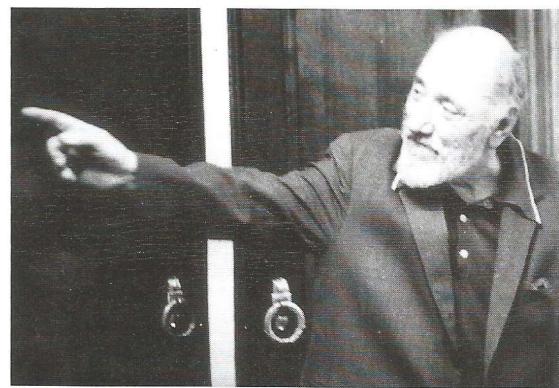
Александр Михайлович Згуриди родился в 1904 году в России, в Саратове. Отец и мать незадолго до женитьбы приехали в Россию вместе со своими родителями – крупными предпринимателями. Дед занимался табачными делами и имел фабрики. У отца были не только фабрики и магазины, но еще и пароходы, он же построил пристань в Самаре. Однажды, в шестидесятых годах, Згуриди разыскал греческий принц Петр и сообщил ему, что предки Згуриди в VI веке были царями одного из припонтийских царств Древней Греции.

В конце XX века Александр Згуриди, потомок греческих царей и греко-российских предпринимателей, был назван «Человеком кине-

матографического века». Это громко звучащее определение на самом деле очень точно выражает признание современниками огромного вклада А.Згуриди в развитие кинематографа: создание нового вида – научно-художественного кино, в котором образ окружающего мира создается не как учебное пособие, а как художественное произведение. Однажды Уолт Дисней прислал ему письмо с вопросом, как он умудряется снимать игровые фильмы с животными. Предлагал встретиться для консультаций. Но встреча, увы, не состоялась. Большую популярность принесла Александру Михайловичу его авторская передача на телевидении «В мире животных». Но когда он понял, что это большое дело мешает его основному, ушел. Хотя очень любил передачу.

Счастливый человек, он всю жизнь занимался тем, чем хотел и что любил. Он шел по жизни выбранной им самим столбовой дорогой, никогда не сворачивая с нее ни на одну тропинку. Александр Михайлович всегда очень много работал, до последнего дня в свои 94 года он продолжал создавать фильмы. Почти все созданные им произведения удостаивались высоких наград на международных кинофестивалях, Государственных премий СССР и России. Талант А.Згуриди-художника и грандиозная по результатам общественная деятельность были отмечены званиями народного артиста РСФСР и СССР, Золотой Звездой Героя Социалистического Труда, множеством отечественных и зарубежных орденов. Он был очень честным и очень скромным человеком, а вот трудами своими завоевал мировую славу.

## Георгий Ахиллесович Аргиропуло – педагог, актер, художник-фотограф, литератор



Родился Георгий Ахиллесович в 1911 году на побережье Азовского моря в г. Бердянске. Его отец – трапезундский грек, мать – русская.

Детство Георгия совпало с годами первой мировой войны, а потом гражданской. В 1932 году он окончил педагогический техникум, хотя всегда хотел быть архитектором. Проработав педагогом три года, Георгий поступил в театральное училище, которое окончил с отличием. А позже, окончив курсы фотохроники ТАСС, присовокупил к уже имеющимся профессиям новую – фотокорреспондента. И когда появилась возможность поехать с археолого-этнографической экспедицией АН СССР в качестве фотографа в Среднюю Азию, жизнь Георгия Ахиллесовича получила новое наполнение.

«Я не погрешу против истины, – говорил Г. А. Аргиропуло, – если скажу, что самое интересное время моей жизни – это годы, отданые работе фотографа в археолого-этнографических экспедициях». И с 1949 года Георгий Ахиллесович навсегда связал свою жизнь с институтом этнографии, обогатив науку уникальными материалами из жизни народов бывшего СССР. Его неустанные труды были отмечены многочисленными дипломами, почетными грамотами и иными наградами.

Последние годы жизни Георгий Ахиллесович посвятил Слову. Его книга «Увидеть время» – это путешествия по дорогам жизни, воспоминания о давних друзьях, среди которых были Завадский, Абдулов, Раневская, Тарасова и другие.

«Когда человек долго живет и к нему подкрадывается старость, постепенно уходят люди, оставляя только память о прошедшем, тогда мы до боли вспоминаем близких, и никто так не поможет вспомнить их, как фотография. Фотография обладает особым свойством – она живет с человеком рядом», – писал Аргиропуло.

В 1997 году Георгий Ахиллесович ушел из жизни, но осталась память о нем в фотографиях, где он всегда с нами.



## Одиссей Ахиллесович Димитриади – дирижер, педагог, композитор

Одиссей Ахиллесович Димитриади родился в 1908 году в Батуми в семье коммерсанта.

Музыкальная одаренность Одиссея начала проявляться с раннего детства, когда он, еще не зная музыкальной грамоты, подбирал на слух знакомые мелодии. С 1918 года начались его систематические занятия по классу фортепиано и скрипки.

Но последующее желание получить высшее музыкальное образование оказалось невероятно трудным для сына «лишенца» – так в те годы называли людей, не имевших гражданства. Их дети были лишены права на высшее образование.

Путем невероятных усилий Одиссею удалось реализовать свою мечту – в 1926 году он поступил в Тифлисскую консерваторию.

Начав осваивать лучшие образцы музыкальной классики, Одиссей пробует себя в сочинении музыки. Однако настойчивое

желание стать дирижером одерживает верх.

По окончании консерватории Димитриади получает должность директора сухумского музыкального училища, а затем становится главным дирижером Государственного симфонического оркестра Абхазии.

После окончания Ленинградской консерватории деятельность Димитриади приобретает многогранный характер: дирижерская, администраторская работа и композиторское творчество. Концерты в Грузии, Армении, а затем в Азербайджане положили начало своеобразному восхождению Димитриади к Парнасу.

На протяжении восьми лет Димитриади плодотворно работал в Большом театре. Он воспитал плеяду видных ныне певцов и дирижеров. На счету Димитриади более шести тысяч концертов и спектаклей. С огромным успехом он провел музыкальную часть

Всемирной Олимпиады в Москве в 1980 году.

Неутомимая плодотворная деятельность Одиссея Димитриади отмечена многими высокими наградами. Он – народный артист СССР. Огромная творческая активность и исполнительское мастерство выдвинули Димитриади в число ведущих дирижеров мира.

Триумфальным было первое выступление Одиссея Димитриади в Греции. Публика долго и с большим воодушевлением скандировала: «О-дис-сей!», приглашая его вновь и вновь на сцену. Рукоплескания были такими мощными, что корреспонденты сравнивали их с землетрясением.

Греция – одна из самых дорогих страниц жизни Димитриади: здесь жили его предки и нашли покой его родители и родственники.

Неоценима роль Димитриади в пропаганде произведений многих греческих композиторов. Его значительный вклад в культуру Греции нашел признание в сердцах греческого народа, который называет Димитриади не иначе как «Одиссей – наш Маэстро». А правительство Греции и муниципальный совет города Афин наградили выдающегося дирижера Одиссея Димитриади Золотой медалью Афин. Он также является почетным гражданином города Афины.

Творческая биография Димитриади продолжается. Сегодня, живя и работая на земле Древней Эллады, он утверждает девиз его замечательной творческой биографии: «Искусство – это прекрасный путь к миру и дружбе».



Дмитрий Спиридонович Бисти – народный художник РСФСР, график, лауреат Государственной премии СССР, лауреат Международной премии Иоанна Гуттенберга

Дмитрий Спиридонович Бисти, грек по происхождению, родился в 1925 году в Севастополе.

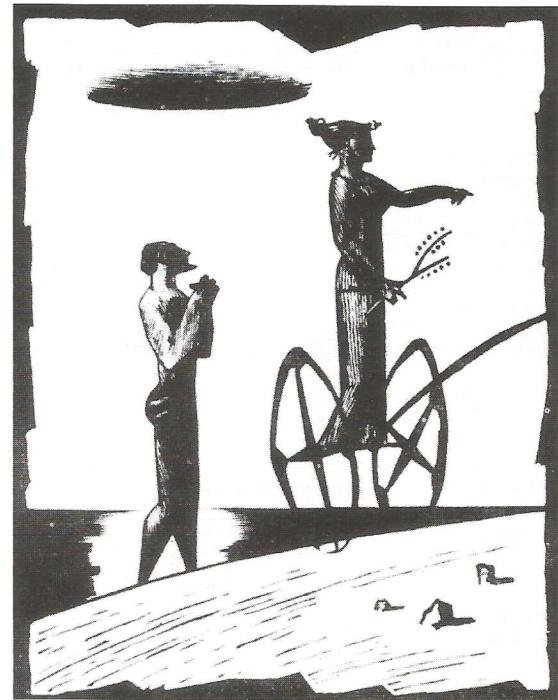
В 1939 – 1941 годах Дмитрий учился в Москве, в средней художественной школе при Художественном училище памяти 1905 года, затем окончил Московский полиграфический институт.

С 1947 года он начал самостоятельно работать в издательствах. Будучи человеком увлекающимся, полностью отдающимся своему делу, он принадлежал к числу художников одной идеи. Такой идеей для него являлось искусство книги.

Деятельность художника книги привлекала Бисти потому, что литература давала возможность высказать свое отношение к вечным во все времена и одинаково значимым общечеловеческим проблемам. Сторонник ассоциативного иллюстрирования, он всегда стремился выразить дух произведения и идею писателя в зримых образах своего восприятия. Гармоничное равновесие разума и непосредственного переживания – одна из главных особенностей таланта Дмитрия Спиридоновича.

Работа над иллюстрациями не ограничивала круг интересов художника. Он занимался разными областями книжной графики. В оформлении Дмитрия Спиридоновича Бисти вышло множество выразительных по облику книг: художественная литература, каталоги выставок, книги и альбомы по искусству, фотоальбомы.

Дмитрий Спиридонович Бисти был удостоен многочисленных наград на международных выставках книги: в Лейпциге, Югославии, Чехословакии, ему было присвоено звание заслуженного художника, а затем народного художника РСФСР. Будучи глубоко творческой личностью, Бисти с увлечением отдавался самым разным сферам деятельности: за семь лет работы в Московском полиграфическом институте он воспитал серьеznых, ныне успешно работающих художников. По душевному складу



он принадлежал к художникам, которые не могли удовлетвориться только собственной работой, и занимался множеством дел, заботясь о судьбе искусства.

Он был избран членом-корреспондентом, действительным членом и вице-президентом Академии художеств СССР, а также секретарем правления Союза художников СССР. Произведения Дмитрия Спиридоновича Бисти находятся в Государственной Третьяковской галерее, Государственном Русском музее, Государственном музее изобразительных искусств им. А.С.Пушкина, многих областных музеях страны и Национальном музее в Берлине.

Кончина Дмитрия Спиридоновича в 1990 г. была настолько неожиданной, что людям, хорошо знавшим его, дружившим с ним, невозможно поверить, что больше никогда не прозвучит привычный вопрос: «Так что происходит?» А затем пойдет разговор об открывшейся выставке, делах в издательстве, о работах коллег, прочитанной книге – обо всем, что волновало Бисти, жившего интересами всего и всех, заботы и радости других принимавшего как свои. Он был свободный и смелый человек, не знавший чувства страха, и это помогало жить не только ему, но и всем, соприкасавшимся с ним.



**Николай Фомич  
Тификиди –  
музыкoved, педагог,  
критик, публицист,  
композитор**

Родился Николай Фомич в 1921 году в г. Боржоми, куда после окончания первой мировой войны из города Ардаган Карской области переселились его родители-греки. Детство и юность Николая прошли в Баку.

Семья жила скромно. Отец работал пекарем, мать воспитывала детей. Все в доме любили музыку. Ребенком Николай самостоятельно овладел лирой, мандолиной, балалайкой, а позднее аккордеоном, бузуками. А с 1929 года началось его профессиональное образование по классу фортепиано и скрипки.

1938 год стал началом трагических лет жизни семьи Тификиди: по ложному обвинению был арестован отец, семью, попавшую в разряд «неблагонадежных», выслали на север Казахстана, чинились препятствия в продолжении образования.

Но вопреки всему Николай с отличием окончил Алма-Атинскую консерваторию и после реабилитации в 1955 году был приглашен туда на должность старшего преподавателя. С этого времени начала восходить звезда педагога и композитора Тификиди.

Он стал членом Союза композиторов Казахстана, профессором, автором многочисленных научных трудов, знаменитым педагогом, воспитавшим за 40 лет

педагогической деятельности достойную плеяду учеников.

«Быть или стремиться стать греком – судьба» – эту истину Николай Фомич не декларирует, а подтверждает своим верным служением музыке и культуре греков. Он занимается изучением и собиранием понтийского фольклора, ему принадлежит заслуга по подготовке и проведению Первого Всесоюзного фестиваля культуры и искусства греков.



**Никос Мистакопулос –  
профессор медицины,  
автор научных  
открытий, книг, статей**

Родился Никос Мистакопулос в Абхазии, в Сухуми, куда в конце прошлого века еще ребенком приехал из Малой Азии его отец в числе многих соотечественников.

С 1930 года этнические чистки, проводимые Сталиным, фатально сказались на греках, живших на территории СССР. В конце 40-х годов семья Никоса Мистакопулоса была отправлена на поселение в местечко Славянка на юге Казахстана.

С началом хрущевской «оттепели» началась реабилитация советских греков, которые вернулись в места своего прежнего проживания.

Однако война между Грузией и Абхазией, начавшаяся в 1991 году, принесла семье Мистакопулоса новые испытания: все пришлось начинать сначала. На этот раз в Москве, где в настоящее время Никос Мистакопулос работает в Онкологическом центре.

Никос Мистакопулос – профессор медицины, автор 135 научных статей, 4 книг, ряда научных открытий. Недавно он стал членом Афинской академии наук.



**Христофор  
Васильевич  
Триандафилов –  
кинематографист,  
писатель**

нии, фотографии, музыке, спортивной гимнастике.

Окончив вечернюю школу, Христофор поступил в художественный вуз, а затем окончил Всесоюзный государственный институт кинематографии. В 1962 году он снял свой первый фильм «У обрыва».

Профессиональная деятельность Христофора Васильевича как кинематографиста началась в 1964 году на киностудии им. Горького. Как оператор-постановщик высшей категории он снял более десяти игровых художественных фильмов, среди которых «Подарок черного колдуна», «Недолесок Наполеон третий», «Когда женщина оседлает коня», «Дерево Джамал». За фильм «Каракумы, 45 в тени» Христофор Васильевич получил первую премию, став лауреатом среди операторов-постановщиков СК СССР.

Его перу принадлежит уникальное этносоциальное исследование «Греки России: уезжать или оставаться». В увлекательной форме книга повествует об истории древних греков, прошедших путь от легендарной Элады в Анатолию, на Кавказ, в Крым и Северное Причерноморье, а также о гибели Понтийского государства.

По сюжету книги Триандафилов выпустил двухсерийный видеофильм «История греков Причерноморья».

Благородная просветительская миссия Христофора Васильевича Триандафилова побуждает к углубленному изучению не только всемирной истории, но и истории своей нации.



**Николай Владимирович Сергеев  
(Симфориди) – врач, поэт**

Родился Николай Владимирович в 1933 году на Кавказе, в городе Ставрополе. Получил медицинское образование и специальность врача-офтальмолога. Наряду с профессиональной деятельностью Николай Владимирович реализует себя как творческая личность. В 1964 году появляются его первые публикации.

Лирика Николая Владимира носит философский характер. Она побуждает к самосовершенствованию, познанию сущности человеческой природы, осмыслению нравственных законов.

Творчество Сергеева – восторженный гимн искусству жизни, доброму, свету, любви, дружбе, красоте.

Эмоциональный мир Николая Сергеева безграничен и таинствен. У драматурга В.С. Розова есть такие строки: «Вероятно, каждый человек испытывал непонятное чувство удивления, восторга и тревоги, когда, запрокинув голову, смотрел ночью в звездное небо. Что за этими ярко или чуть заметно сверкающими мирами? Таинственно!..» Поэзия Николая Владимира Сергеева напоминает это звездное небо: восторг и удивление, тревога и сладостное желание проникнуть вглубь. Судите сами.

#### ТАИС АФИНСКАЯ

Когда среди развалин Парфенона  
Воображению является взруг тень  
Живой богини прошлого, на склоне  
Афинских гор, холмов и деревень  
Когда она Джокондой величавой,  
Подругой, матерью, послушницей Христа  
Освящена в тысячелетьях славой,  
В своем величии величим проста,  
На зов поэта явит обаянье  
Античной красоты своей немой  
И оживит преданье древнее собой, –  
Что нам останется? — Одно воспоминанье.  
И высится печальный кипарис...  
Таис Афинская... афинская Таис.



**Владимир Константинович Тонха – музыкант**

международных и национальных музыкальных конкурсов, профессора высших музыкальных учебных заведений России, Аргентины, Мексики, Италии, Болгарии и других стран. Его мастер-классы проходили в городах Германии, Франции, Италии, Венгрии.

За заслуги в концертной деятельности В.Тонха удостоен высшего национального артистического звания – «Народный артист России». Его гастроли с большим успехом проходили в Германии, Японии, Италии, Франции, США, Канаде, Англии, Испании, Голландии, Бельгии, Финляндии и во многих других странах.

Владимир Тонха – организатор и участник крупнейших российских музыкальных фестивалей в Москве, Петербурге, Екатеринбурге. В 1993 году В.Тонха создал ансамбль виолончелистов, выступления которого с большим успехом проходят в России, Германии, Франции и других странах.

В.Тонха осуществил большое количество редакций произведений виолончельной и камерной музыки и транскрипций для виолончели и ансамблей виолончелей, опубликованных крупнейшими российскими музыкальными издательствами. Под его редакцией опубликована самая объемная в России серия сборников «Русская виолончельная музыка».

Владимир Константинович Тонха родился в Москве в 1941 году. Учился в Центральной музыкальной школе, затем окончил музыкальный колледж имени Гнесиных, Российскую академию музыки и аспирантуру Российской академии музыки имени Гнесиных.

В 1965 и 1970 годах становился победителем национальных музыкальных конкурсов.

Владимир Тонха – один из наиболее известных российских музыкантов. Он профессор и руководитель кафедры виолончели и контрабаса Российской академии музыки.

С 1965 года В.Тонха ведет интенсивную концертную деятельность и преподает в высших музыкальных заведениях России. Среди его учеников – победители



**Виктор Иванович  
Василиади –  
музыкант,  
руководитель  
«Московского  
Лицей-квартета»**

Виктор Иванович Василиади родился в 1945 году в Новосибирске, в греческой семье. Его отец был художником и музыкантом, мать пела в церковном хоре. Все детство Виктора было связано с музыкой. Его сестры-близнецы – блестящие певицы.

Классическое музыкальное образование Виктор получил у знаменитых педагогов сначала в музыкальном училище им. Глиэра, затем в Московской академии музыки имени Гнесиных.

Фантастическое стремление создать струнный квартет появилось у Виктора еще в годы учебы и было им успешно реализовано в 1976 году, когда родился «Московский Лицей-квартет», в состав которого вошли талантливые выпускники академии имени Гнесиных и Московской консерватории.

В сравнительно короткий срок квартет превратился в сыгранный ансамбль, способный к решению больших творческих задач. Артисты ансамбля обладают яркими исполнительскими данными, высоким профессионализмом.

С первых шагов квартет Валиди завоевал признание в стране, стал победителем многих российских и зарубежных фестивалей, а также лауреатом XII Всемирного фестиваля молодежи и студентов в Москве.

Виктор Иванович ведет большую просветительскую работу среди молодежи. Он секретарь Союза концертных деятелей РФ по делам молодежи, Председатель Союза концертных деятелей Москвы.

Его коллектива много гастролирует по России, республикам СНГ и за рубежом, являясь неутомимым и энергичным пропагандистом камерной музыки.

Елена Антоновна Камбурова родилась в г. Новокузнецке. Детство ее прошло на Украине, в городе Хмельницком. В юности мечтала стать актрисой, увлекалась серьезно поэзией. Желание петь пришло вместе с песнями Н.Матвеевой и Б.Окуджавы. Окончила Государственное училище циркового и эстрадного искусства, затем режиссерский факультет Государственного института театрального искусства.

С первых шагов на сцене Елена Камбурова заявила о себе как тонкий и взыскательный художник. Ее пение – это искусство, представляющее синтез музыки, поэтического слова и актерской работы, где непременно присутствуют еще два момента: авторская согречастность и импровизация.

«Она поет наш мир. Не тот, внешний, что определяется бегом секундной стрелки, а тот, что внутри нас. Тот, где все мы чутки, внимательны, благородны, ранимы и беззащитны. И как подлинные стихи и музыка пишутся громадным нервным напряжением – душою, сердцем, так и она поет свои песни – с предельной отдачей. Ее душа вмещает душу каждого из нас – таков масштаб ее личности, таков фантастический диапазон этой актрисы» – так пишут о ней журналисты.

Елена Камбурова – это яркий собственный стиль, это индивидуальный творческий почерк, узнаваемый во всем, за что она ни взялась.

Елена Камбурова поет на русском, английском, греческом, французском, польском, испанском, иврите. Незаурядное актерское дарование, богатейшая интонационная палитра и отточенный пластический рисунок выводят певицу на такой уровень общения с залом, когда языковой барьер исчезает. Намеренный отказ от перевода дает слушателям возможность в полной мере ощутить собственную музыку поэтического оригинала. Певица много гастролирует по стране и за рубежом: с огромным успехом проходили ее концерты в Финляндии, Португалии, Великобритании, США, Канаде, Германии, Голландии, Греции, Израиле.

Помимо концертной деятельности Елена Камбурова много работает в кино: ею записаны песни более чем к ста кинофильмам, среди которых «Раба любви», «Дульсинея Тобосская», «Небеса обетованные», «Нас венчали не в церкви» и др. Среди ее актерских работ роли в таких фильмах, как «Театр неизвестного актера», «Клоун», «Поворот сюжета», «Мой нежно любимый детектив».

С 1992 года Елена Камбурова является художественным руководителем основанного ею Театра Музыки и Поэзии, объединяющего под своей крышей певцов камерного жанра.



**Елена Антоновна  
Камбурова –  
певица, актриса,  
народная артистка  
России,  
художественный  
руководитель  
Московского Театра  
Музыки и Поэзии**



## Андрей Александрович Дионисиади – художник- фарфорист

Родился Андрей Дионисиади в 1965 году в Москве. Корни семьи идут из Грузии, а в судьбе его деда как в зеркале отразились все те беды, которые пришлось пережить большинству греков, вынужденных стать переселенцами и осевших на территории бывшего Союза.

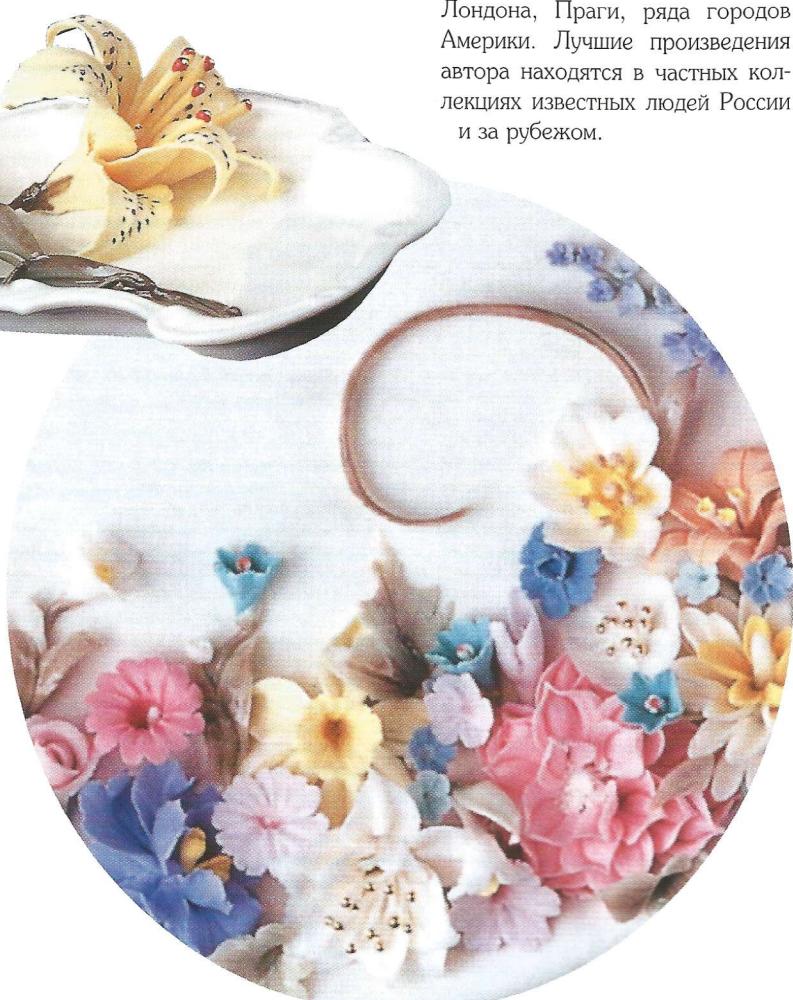
В детстве Андрей увлекался пластилином. Позже это пристрастие переросло в профессиональное увлечение.

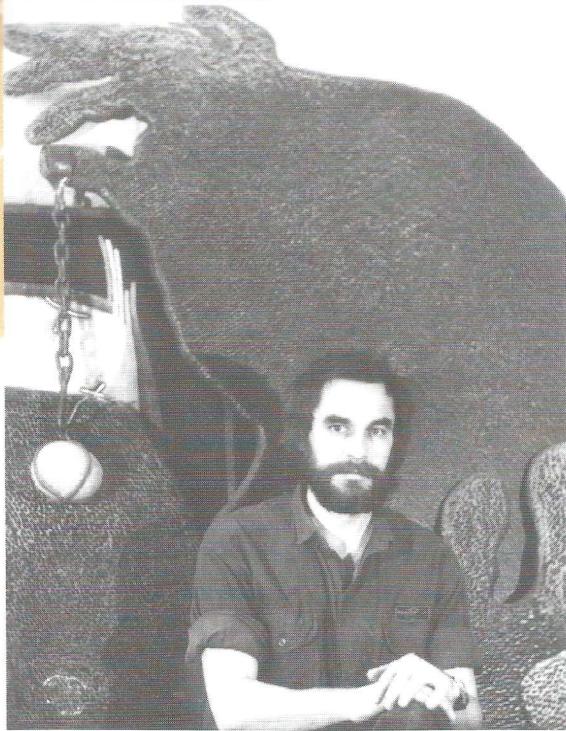
Первые выставки художника, прошедшие в столице, поразили знатоков и искусствоведов тончайшей красотой и изяществом работ. Природный материал – фарфор – в руках художника Дионисиади превращается в уникальные изделия, чарующие почитателей и коллекционеров красотой, изысканностью, аристократизмом и творческой индивидуальностью.

Феномен Андрея Дионисиади особенно примечателен тем, что у нас в стране живописцев, графиков, скульпторов даже с мировым именем можно насчитать десятки, а лепщиков тончайших фарфоровых цветов высочайшего класса просто нет. Специалисты говорят, что им неизвестны равные Андрею в лепнине цветов современные художники ни в Москве, ни в Санкт-Петербурге. Его считают достойным продолжателем мастерства великого П. Иванова, бывшего крепостного графа Шереметева.

Любую работу Андрея Александровича Дионисиади – будь то женские украшения или произведения музейной ценности – отличают редкое чувство гармонии композиции, природная чистота линий и цвета, тонкое изящество стиля. Вершина творчества – это цветущие крохотные деревца «Бонсай». И бабочки, его любимые бабочки почти на каждом изделии.

Андрей Александрович Дионисиади – член Гильдии художественных ремесел, участник профессионально-творческого союза художников России. Его работы выставлены в галереях Афин, Лондона, Праги, ряда городов Америки. Лучшие произведения автора находятся в частных коллекциях известных людей России и за рубежом.





**Андрей Дмитриевич  
Бисти – художник**

Как часто утверждение, что природа на детях талантливых людей отдыхает, не находит своего подтверждения в жизни.

Андрей Бисти, сын известного народного художника РСФСР Дмитрия Спиридоновича Бисти, сам признанный мастер. Сегодня его произведения находятся в государственных и частных собраниях не только России, но и США, Германии, Японии, и, конечно, на исторической родине, в Греции.

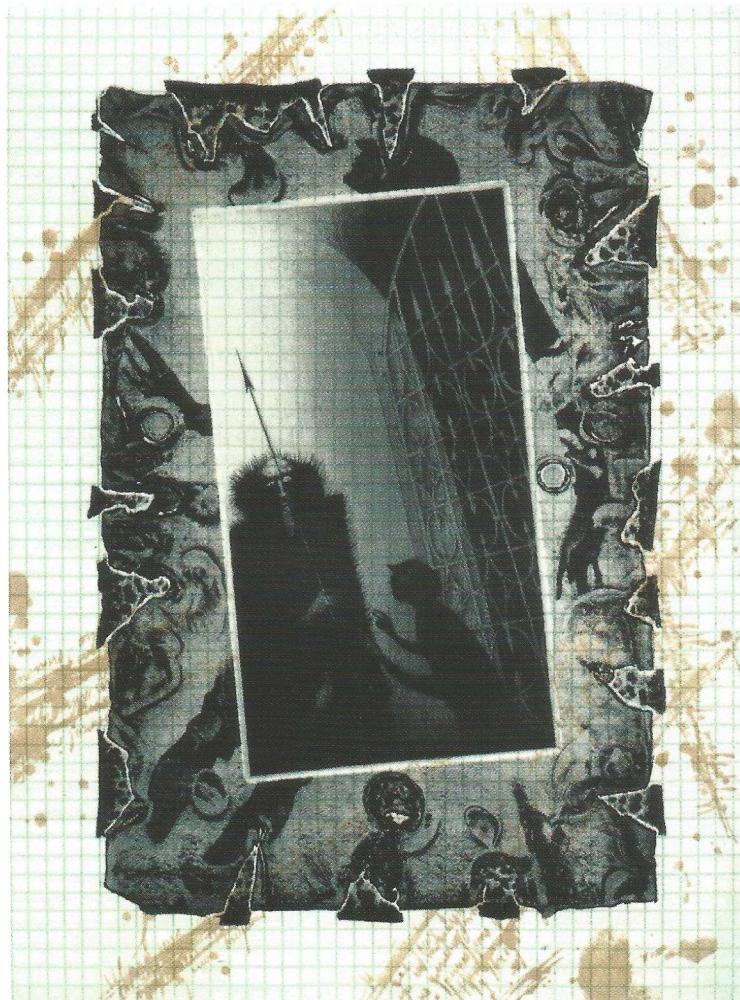
Родился А.Бисти в 1953 году. Окончил Московский полиграфический институт. С 1978 года он постоянный участник российских и зарубежных выставок, член Союза художников РФ.

Впервые на родине своих предков Андрей Бисти побывал в 1988 году. Тогда группа российских художников по приглашению греческой стороны работала на острове Сирос. Греция покорила молодого художника сразу. Ее природа во многом напоми-

нала Крым, откуда родом был его отец, Д.Бисти, где он часто бывал в детстве.

Позже знакомство с Грецией продолжилось. В 1991 году Андрей участвовал в выставке, проходившей на Родосе, а в 1995 году состоялась его персональная выставка в культурном центре Афин.

«Судьба так распорядилась, что моими предками были греки, – говорит А.Бисти. – Но в нашей семье принадлежность к этому народу никогда не культивировалась. Ведь гордиться своей национальностью все равно что гордиться тем, что ты родился, например, во вторник. Человек же той национальности, на языке которой он думает. Мы родились в России, наш родной язык – русский. Но когда я в Греции, мне приятно сознавать, что открытые и симпатичные греки – мои соплеменники».



# 10 лет Московскому обществу греков (МОГ)

## Председатель

Шотиди К.Х.

## Образование и просвещение:

Дованкова Е.,

Николау Н.,

Рытова М.

## Работа с ветеранами, социальная поддержка:

Вураки А.,

Лазопуло А.

## Культурно-фестивальная деятельность:

Кузнецова Н.,

Василиади В.,

Сергеев В.

## Туризм, организация отдыха детей:

Рябушкина А.,

Шестакова О.

## Спортивно-оздоровительная работа:

Чилов С.,

Антониади И.

## Связь с общественностью, международные и бизнес- контакты:

Кузнецова Л., Хачкраджи Д.,

Чартилиди А., Параскевопуло О.,

Ашкапов Г., Спирлиев В.,

Меланифи迪 Г., Политидис Х.,

Каневская М., Горюхова Е.



## Как птица Феникс

Когда задаешься вопросом: 10 лет – много это или мало? – трудно дать однозначный ответ. Но когда кладешь на чашу весов количество прожитых лет и совершенных дел, оценивать легче.

В области возрождения культуры и национальных традиций Президиумом Общества велась неустанная работа. Проведение Первого Всесоюзного фестиваля культуры и искусства греков позволило собрать в Москве многочисленные греческие ансамбли песни и танца из всех регионов страны. С 1993 года Московское общество греков выступает одним из соорганизаторов по проведению фестивалей греческой национальной культуры в местах компактного проживания греков – Геленджике, Кабардинке. Неутомимым пропагандистом греческой культуры, ее полпредом от Московского общества греков является Н.Кузнецова-Шихиди.

Празднование греческих национальных праздников «День «Охи» и «День независимости» московскими греками лишний раз подчеркивает неразрывность духовных связей. А встреча Рождества совместно греческой диаспорой стала добной традицией, объединяющей московских греков в теплой обстановке ресторана К.Зелимова.

– Самая главная наша мечта – иметь греческий культурный центр, – говорит Н.Кузнецова-Шихиди, – где мы могли бы собираться вместе и радовать друг друга общением. Мы, как птица Феникс, возрождаемся из пепла и с оптимизмом смотрим в будущее.

# ИСКУССТВО ПРОРОКОВ



Греческая музыкальная культура – одна из древнейших в мире. Греки первыми создали теорию музыки, основанную на математической связи между звуковыми интервалами.

В течение двух тысячелетий народы Средиземноморья развивали каждый свою, характерную для него музыку, но на общих принципах, заложенных еще в Древней Греции. Ни один праздник, ни одна дружеская беседа у греков не обходятся без пения и танцев.

Отдыхать танцем – одна из особенностей греческого национального характера. А танец обязательно сопровождается песней.

Отрадно, что российские греки чтут свои богатые народные песенные и танцевальные традиции, препятствуя засилью электронной музыки и бессодержательных песен под эту музыку, а Московское общество греков поддерживает и активно пропагандирует греческую самобытность во всех сферах социальной жизни, в том числе и в музыке.



Тамара Кацы

Богатая музыкальная наследственность, уникальные вокальные данные и природный артистизм уже в юном возрасте сделали Тамару популярной певицей всего Приазовья. Она получила профессиональное музыкальное образование и в течение многих лет выступала с ансамблем «Сартанские самоцветы». Тамара – участник многочисленных фестивалей, в том числе Первого Всесоюзного фестиваля культуры и искусства греков в Москве, Международного фестиваля греков зарубежья.

Помимо участия в многочисленных концертах, где замечательной исполнительнице неизменно сопутствует успех, Тамара ведет

большую общественную работу, является членом Федерации греческих обществ Украины, музыкальным редактором Греко-российского объединения мастеров искусств («ГРОМ»), всячески способствует пропаганде греческого фольклора. Совместно с Салоникским центром распространения элинизма она готовит к выпуску магнитоальбом с фольклорными песнями народов Приазовья.

Тамара Кацы трагически погибла 12 июня 1999 года.





## Сергей Чичмели

Свою профессиональную деятельность Сергей Чичмели – Чича – начинал в когда-то популярном коллективе «Поют гитары» вместе с Александром Малининым, Валерием Ободзинским и другими популярными исполнителями.

С 1986 года Сергей начал работать сольно как певец и композитор. И с этого же времени он начинает писать песни для других исполнителей. На песенном конкурсе «Ялта-90» Сергей получает гран-при за лучший шлягер, а затем занимает первое место в конкурсе «Интершлягер-90».

В 1994 году Сергей создает детский музыкальный коллектив «Витамин» и удостаивается диплома за лучший детский шлягер. Он ведет большую наставническую работу с молодыми исполнителями, осуществляет шефскую помощь и много гастролирует.



## Мила Романиди

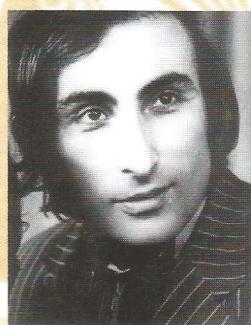
Окончила специальную музыкальную школу по классу фортепиано, а затем актерский факультет Ташкентского театрального института. Работала со многими известными авторами: Раймондом Паулсом, Ильей Резником, Леонидом Дербеневым, Ларисой Рубальской, Евгением Ширяевым. После нашумевшего альбома «Гавайская гитара» у Милы выходит третий диск «Верь и помни». Ее выступления отличаются истинно южным темпераментом и несут в себе особую энергетику праздника.



## Ксения Георгиади

Окончила московское областное музыкальное училище по классу дирижирования, а затем Всероссийскую творческую мастерскую эстрадного искусства по классу вокала. Ксения – лауреат Всесоюзного телевизионного конкурса «С песней по жизни», лауреат Всероссийского конкурса «Крымские зори» и лауреат премии Московского комсомола.

Зажигательная и темпераментная, неуемная и бесконечно молодая, Ксения много гастролирует. Ее знают и любят в Греции, где она выпустила диск с pontийскими песнями.



## Анатолий Шабардин

Окончил музыкальный колледж по классу вокала, имеет высшее филологическое образование. Он многогранно соединяет в своем творчестве камерный репертуар, романсы, блюзы, авторскую песню. Владея свободно несколькими языками, в том числе греческим, он записал и выпустил в свет несколько миньонов с песнями народов мира.



## Ирина Эла Акого

Талантливая, обладающая яркой индивидуальностью, особой гипнотической силой и удивительной сценической мимикацией, за-гадочная «русская» гречанка. Ирина – единственная женщина в программе «Русский шансон», хотя ее творчество не ограничивается этими суровыми рамками. Она пишет и поет настолько разные песни, что критики всякий раз заходят в тупик, пытаясь сравнить ее с кем-либо на российской эстраде. Сходятся в одном: такой голос появляется в мире в среднем один раз в 40 лет. В ряду известных российских певиц, за которых не стыдно, стало по праву одним именем больше.



## Надежда Рафаилиди

Окончила эстрадно-джазовое отделение Ростовского училища искусств. С 1993 года успешно работает на концертных площадках Москвы. Лауреат международного джазового фестиваля.

Главная и отличительная особенность творчества певицы – слияние прекрасного вокала с талантом драматической актрисы.



## Екатерина Константиниди

Екатерина Константиниди родилась в Геленджике в музыкальной семье. Получила классическое музыкальное образование. Творческая судьба Екатерины чрезвычайно богата: она работала на эстраде, в оперетте, ведет курс теории музыки и дирижирования; она – солистка Московской педагогической филармонии. «Культура – это лицо нации, – говорит Е. Константиниди. – Уверена, что Россия, имеющая великолепные голоса, даст им возможность звучать в полную силу».



## Никос Саввиди

Молодой талантливый исполнитель, студент Академического музыкального училища при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского, лауреат первой премии международных конкурсов в России и Греции, а также лауреат первой премии 1-го и 2-го Всегреческого конкурса исполнителей в 1998 г. в Греции.

# Царь языков

## – так назвал греческий язык один ученый-грек

Начиная с XV века греческий язык вызывал особый интерес в России. Известно, что в 1634 году, во времена патриарха Филарета, в России была основана греко-латинская школа. И не случаен тот факт, что, когда в 1755 году М.В.Ломоносов основал Московский университет, одной из первых кафедр этого учебного заведения стала кафедра классической филологии, где преподавались древнегреческий и латинский языки. Для просвещенных людей России греческий язык был не только языком православия, но и языком древней эллинской мудрости.

С создания кафедры классической филологии и с началом работы в 1772 году классической гимназии в Москве можно говорить не только о зарождении традиций изучения греческого языка в России, но и о начале той переводческой деятельности, которая имела огромное значение для культуры православной России. К счастью, эти работы никогда не прекращались и с успехом продолжаются по сей день.

В истории изучения греческого языка в России, и в частности в Москве, были разные периоды. В дореволюционное время – от популярности и активного распространения до весьма холдного отношения. На этапе советского строительства – от полного запрета и закрытия кафедр греческого языка (1921 г.) до робких шагов возрождения (1981 г.) и широкой популярности в наши дни.

Период возрождения дал возможность людям не только греческого происхождения прикоснуться

через изучение греческого языка к великой культуре Эллады, глубже понять те истоки, которые связывают русский и греческий народы.

Большую просветительскую работу на протяжении многих лет ведет Рытова М.Л. Благодаря ее



усилиям в Московском педагогическом институте открыта кафедра подготовки учителей греческого языка, изданы учебники, методические пособия. За большой вклад в развитие образования Рытовой М.Л. присвоено звание почетного доктора наук университета г. Патры.

Московское общество греков открыло несколько групп для детей и взрослых, где греческий язык преподают бесплатно. Один из ведущих преподавателей Московского университета, переводчик, автор многочисленных книг, активный пропагандист идей Московского общества греков, Николау Н. не просто обучает знанию языка молодежь и взрослых, но и осуществляет благородную миссию духовной взаимосвязи двух народов.

## Никто не забыт, ничто не забыто

Особым вниманием членов Московского общества греков окружены ветераны Великой Отечественной войны, непосредственные участники боевых действий, удостоенные правительственные наград за мужество и отвагу. Среди них артиллеристы и пехотинцы, зенитчики и саперы, моряки и химики, медики и связисты, переводчики.

Президиум Общества организует торжественные вечера, посвященные Дню Победы, возложение цветов к могиле Неизвестного солдата, посещение поминальных богослужений, мест боевой и воинской славы, других исторических мест. Почти всем ветеранам была предоставлена возможность по бесплатным путевкам посетить свою историческую родину – Грецию. Работа с ветеранами войны и труда, укрепление связей поколений продолжает оставаться одним из важных направлений деятельности Президиума Московского общества греков.





Людмила Михайловна никогда не причисляла себя к грекам, если бы однажды не узнала о происхождении своей фамилии. До замужества она была Дук. Никто в их местности, а родилась Л. Королева в Запорожье, кроме родственников, такую редкую фамилию не носил. Да и потом она ее никогда не встречала.

Дук? Откуда ее корни? Какому народу она принадлежит? Этими вопросами Людмила Михайловна задавалась постоянно. Однако родные на них ответить не могли. А отец, который служил в КГБ, выяснить свое происхождение не решался. В то время это было небезопасно.

Шли годы. И как-то случайно

## Найти свои корни

Л. Королева в одной книге прочла следующую запись: «... царица Феодора, супруга правителя Эпира Михаила II Дука».

– Вот наконец и у меня однофамилец нашелся, – улыбнулась Людмила Михайловна. – Да где? В Греции!

Потом она познакомилась с Натальей Николау, которая, ссылаясь на историческую литературу, подтвердила предположения Л. Королевой о греческом происхождении фамилии Дук. С этим согласился и известный историк Янис Николопус.

Позже Людмила Михайловна сама продолжила поиск. Нашла церковную книгу в Запорожской области, где был зарегистрирован год смерти ее прадеда Павла Зинновьевича Дука – 1914-й. Несложные арифметические подсчеты свидетельствовали, что предки ее

прадеда могли быть теми греками, которые оказались на территории России после русско-турецкой войны.

Людмила Михайловна не заканчивает свой поиск. И выясняет любые подробности, связанные с ее фамилией. Например, ей известно, что на греческих островах сейчас проживают 70 семей по фамилии Дук. Возможно, ей удастся связаться с кем-нибудь из них...

Сегодня Л. Королева активно поддерживает деятельность Московского общества греков. Так, благодаря ее участию у Общества появилось помещение, где педагоги обучаают греческому языку и детей, и взрослых.

Но главное достоинство этой красавицы женщины – искренность, которой она так щедро делится со всеми, кто ее окружает.

## Учитель, воспитай ученика...

Это имя известно всем, кто за последние десятилетия соприкасался с новейшей историей Греции, ее литературой, культурой, новогреческим языком.

Наталья Николау родилась в семье греческого политэмигранта в Москве, окончила Московский университет им. Ломоносова, защитив диплом на философском факультете по теме «Новейшая история Греции». По окончании университета Наталья начала преподавать новогреческий язык на классическом отделении филологического факультета МГУ, а в 1987 году она приглашена в Государственный университет Грузии заведовать отделением новогреческого языка и литературы. Она успевала все: преподавать для детей греческих диаспор, работать на телевидении, выезжать со студентами в Грецию, переводить, писать книги, издавать серьезные тематические труды.

В 1991 году Наталья Николау стала первым ученым

России, награжденным Почетным дипломом «Общества друзей греческого языка», а в августе 1998 года Академией наук Греции Наталья Николау была удостоена Серебряной почетной медали имени Адамантиоса Корайса – великого греческого просветителя и издателя Академии наук Греции.

В настоящее время Наталья преподает новогреческий язык в родном МГУ и ведет в Московском обществе греков группы по изучению греческого языка.

Жизнь Натальи Николау, наполненная интересным и благородным делом служения Просвещению и Слову, соединяющим два великих народа – русский и греческий, – вызывает чувства искренней благодарности.



# ГРЕЧЕСКИЕ ИГРЫ



Мы восхищаемся произведениями скульпторов Древней Эллады, идеальными формами тела изображаемых ими людей. Этот культ идеально сложенного тела был рожден стремлением к духовному и физическому совершенству.



Свои достижения в области физической подготовки эллины демонстрировали на общегреческих праздниках-играх: Олимпийских, Пифийских, Истмийских, Немейских. Всем этим играм придавалось большое значение, потому что они способствовали развитию духа соревнования. Чувства личного превосходства и уверенности в своих силах помогали древним эллинам ощутить себя народом, стоящим на более высокой ступени развития по сравнению с другими народами.

Самыми значительными все-греческими состязаниями были Олимпийские игры, проходившие каждые четыре года в святилище Олимпии. Их история уходит в до-гомеровские времена, но начало относится к 776 г. до н.э.

В 394 г. н.э. Олимпийские игры были отменены. Господство религиозного догматизма во всех европейских странах в средние века привело к тому, что связь с вековыми традициями была утрачена.

В новое время Олимпийские игры были возрождены благодаря энтузиасту международного спортивного движения барону Пьеру де Кубертену. Их цель – и в наше время приносить людям счастье в мирных и дружеских соревнованиях.

Олимпийский огонь зажигается в священной роще древней Олимпии от лучей солнца, отраженных большой линзой. Это очень красивая церемония: девушки в древних национальных костюмах зажигают факел и передают его спортсменам, а те несут его как эстафету по дорогам Греции в страну проведения Игр. В прошлом году, когда Москва проводила Всемирные юношеские игры, олимпийский огонь был передан мэру Москвы Ю.М.Лужкову.



Очередная страница в олимпийском движении нового тысячелетия в 2004 году будет принадлежать Греции.

«Нет в мире более яркого зрелища, чем Олимпийские игры. Они бесконечны и желанны всегда. За всю историю мир накопил много интересных спортивных праздников. Но только Олимпийские игры продолжаются до нашего времени и стали Всемирными. От Олимпийских игр невозможно отказаться. Мир всегда ждет очередную Олим-



пиаду» – так отметил в интервью для нашего издания судья Всесоюзной категории по легкой атлетике Гас-турис Феодорос.

Как и греки Эллады российские греки тоже очень любят спорт. Особой популярностью пользуется футбол.

Московское общество греков проводило и проводит большую спортивную работу среди детей, мо-



лодежи и взрослых. При активном участии членов Общества С.Чилова и И.Антониади были организованы и проведены многочисленные соревнования, как в стране, так и за рубежом.

Московское общество греков являлось организатором Спортивных игр, посвященных 100-летию современных Олимпийских игр в 1996 году и надеется вписать имена московских греков в страницы истории Олимпиады 2004 года.





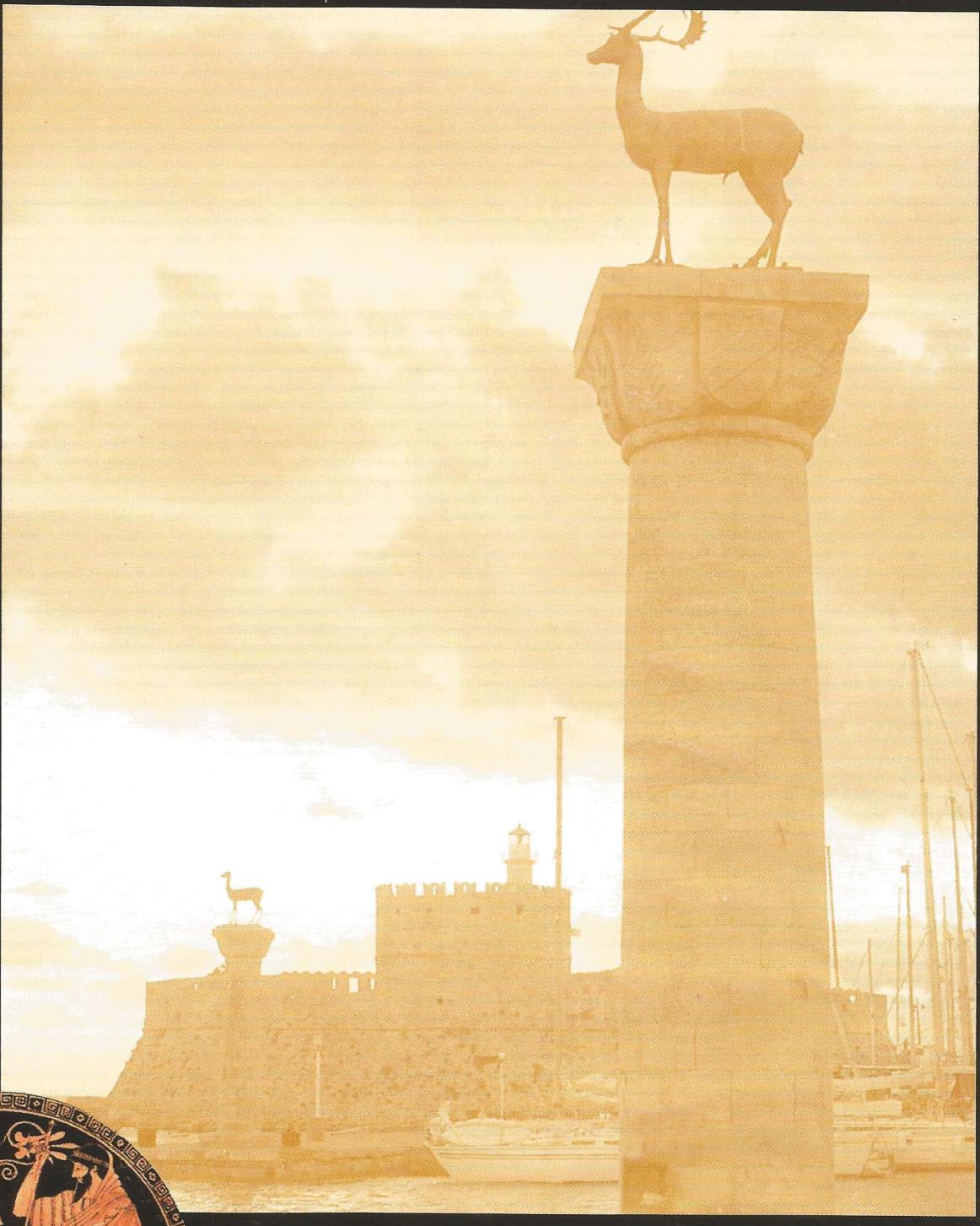
Знаменательно, что в канун 10-летия Московского общества греков образован Русско-Греческий культурный центр, учредителями которого стали фонд «Отечество» и Московское общество греков.



Деятельность Русско-Греческого культурного центра направлена прежде всего на дальнейшее укрепление и развитие традиционных культурно-просветительских связей между русским и греческим народами.

Со времени принятия православия князем Владимиром в 988 году и по сей день не прерываются связи греков и русских. Греки, живущие на территории России более 1000 лет, по праву считают ее своей родиной. Вместе с русским народом и другими народами, населяющими Россию, греки перенесли все тяготы и невзгоды, выпавшие на долю этой великой страны.

После распада СССР многие греки уехали на свою историческую родину, но связи с родными и близкими не прервались. Задача Русско-Греческого культурного центра – в расширении и укреплении этих связей. У нас есть все возможности для привнесения в многовековую дружбу достойного вклада, который войдет в историю наших народов еще одним ярким примером общности духовного мира на земле.



Московское общество греков – 10 лет